

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 35 · 195 PTAS.

漫画



EDICIÓN ESPAÑOLA



8 480002 168052

PRINTED IN SPAIN

PLANETA-D'AGOSTINI COMICS

DRAGON BALL



DRAGON BALL Nº35

(Nueva edición).

Publicación semanal de editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Arribau 185 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Director General: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Derechos: Montserrat Samó. Jefe de Diseño Gráfico: Jesús Gómez. Editor: Ana María Meca. Es una realización de Planeta-DeAgostini Comics. ISSN: En trámite. Copyright ©1997 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL by Akira

Toriyama. Copyright ©1984 Bird Studio. All Rights Reserved. Dragon Ball first published in Japan in 1984 by Shueisha Inc., Tokyo. Spanish Language translation rights in Spain arranged with Shueisha Inc. through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. La edición española se ha realizado a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se invierte para la edición española.

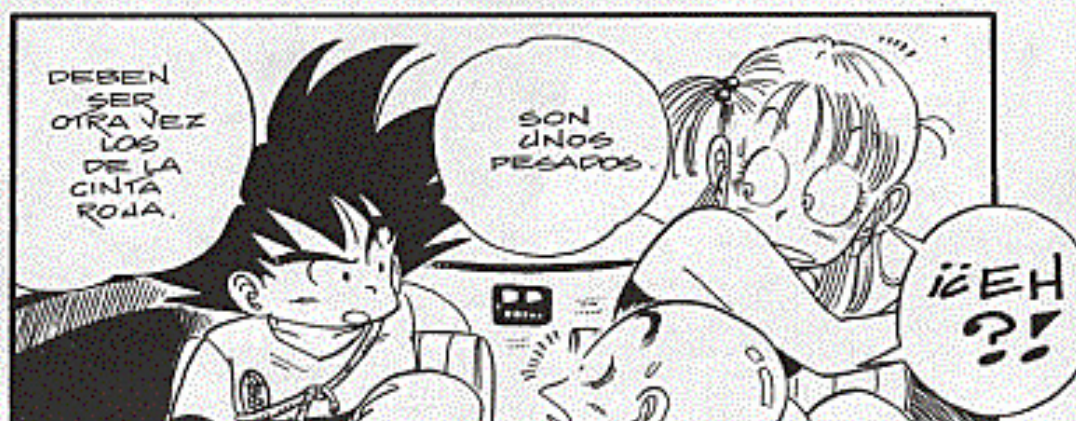
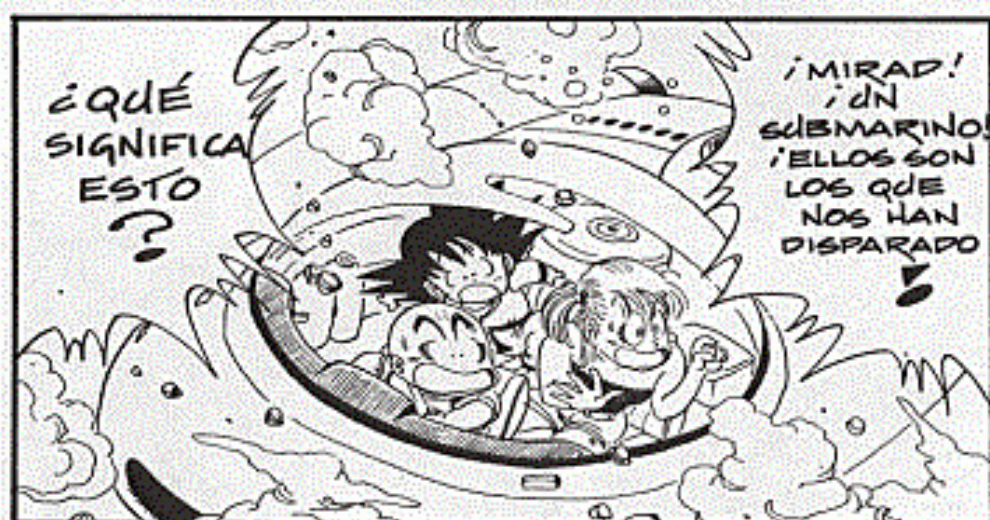
Traducción del japonés: Gen Bigas y Shinya Tomimoto. Rotulación: Kimena Bollarán. Retoques: Fernando Miranda. Diseño de cubiertas: Pere Olivé. Diseño interior: Pere Olivé/Rúiz-Sempere. Color de la cubierta: Marta Cardona. Realización Técnica editorial: Mari Carmen Vila y Verónica Casas.

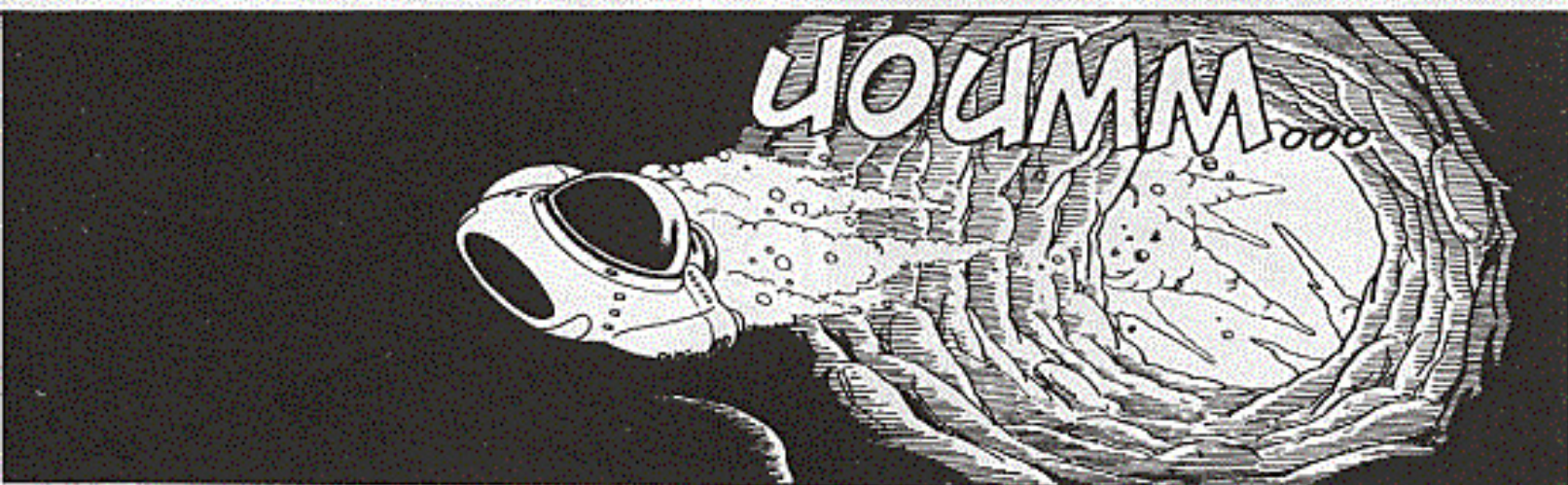
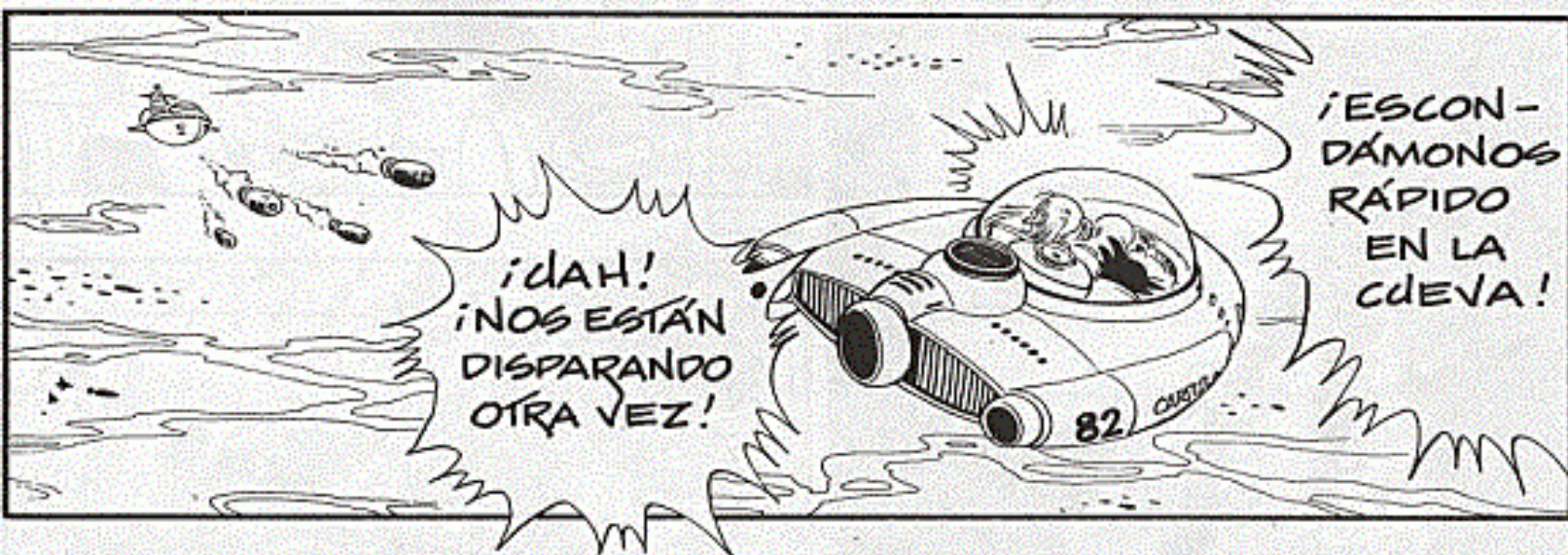
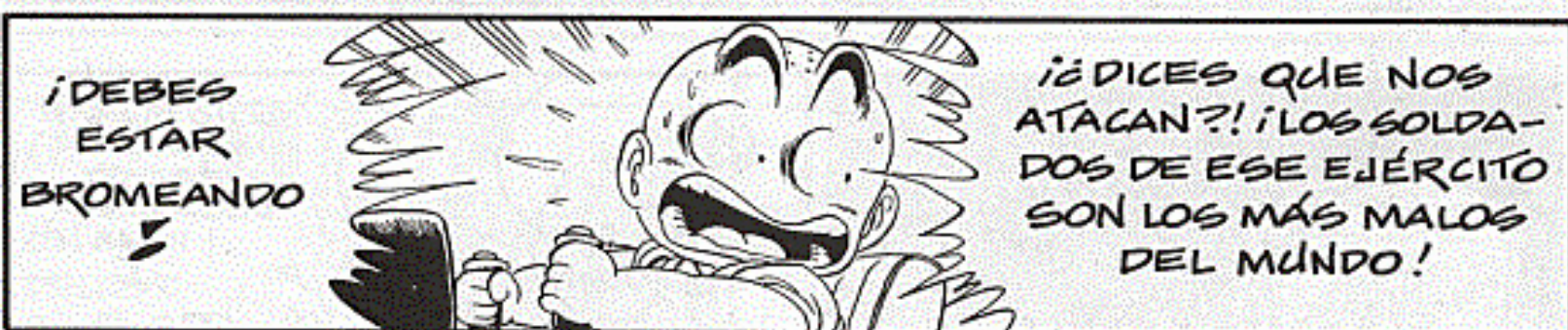
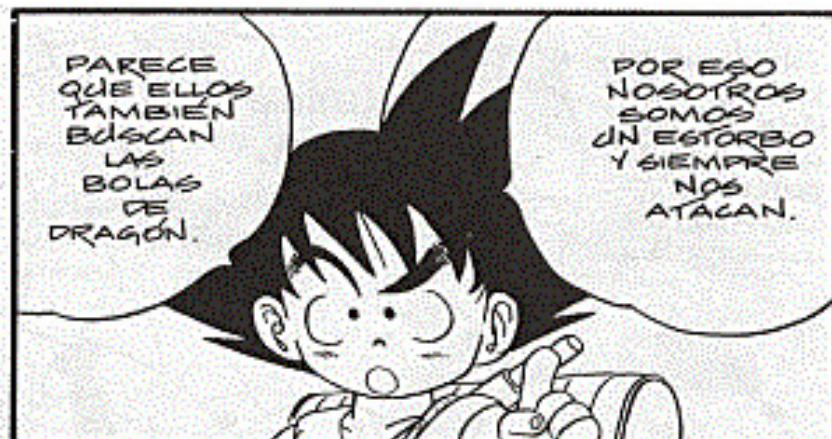
Impreso en España por Talleres Gráficos Salar. C/ Enric Morera nº15, Espinells de Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-12/56-97. Distribuido en España por: Midesa, Carretera de Irún Km. 13,350 (Varela de Fuencaquí, 28049-Madrid).

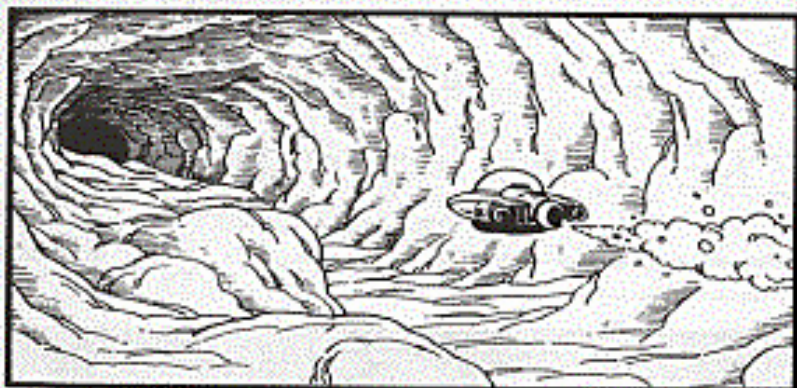
(XII-97). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain. Impreso en España.

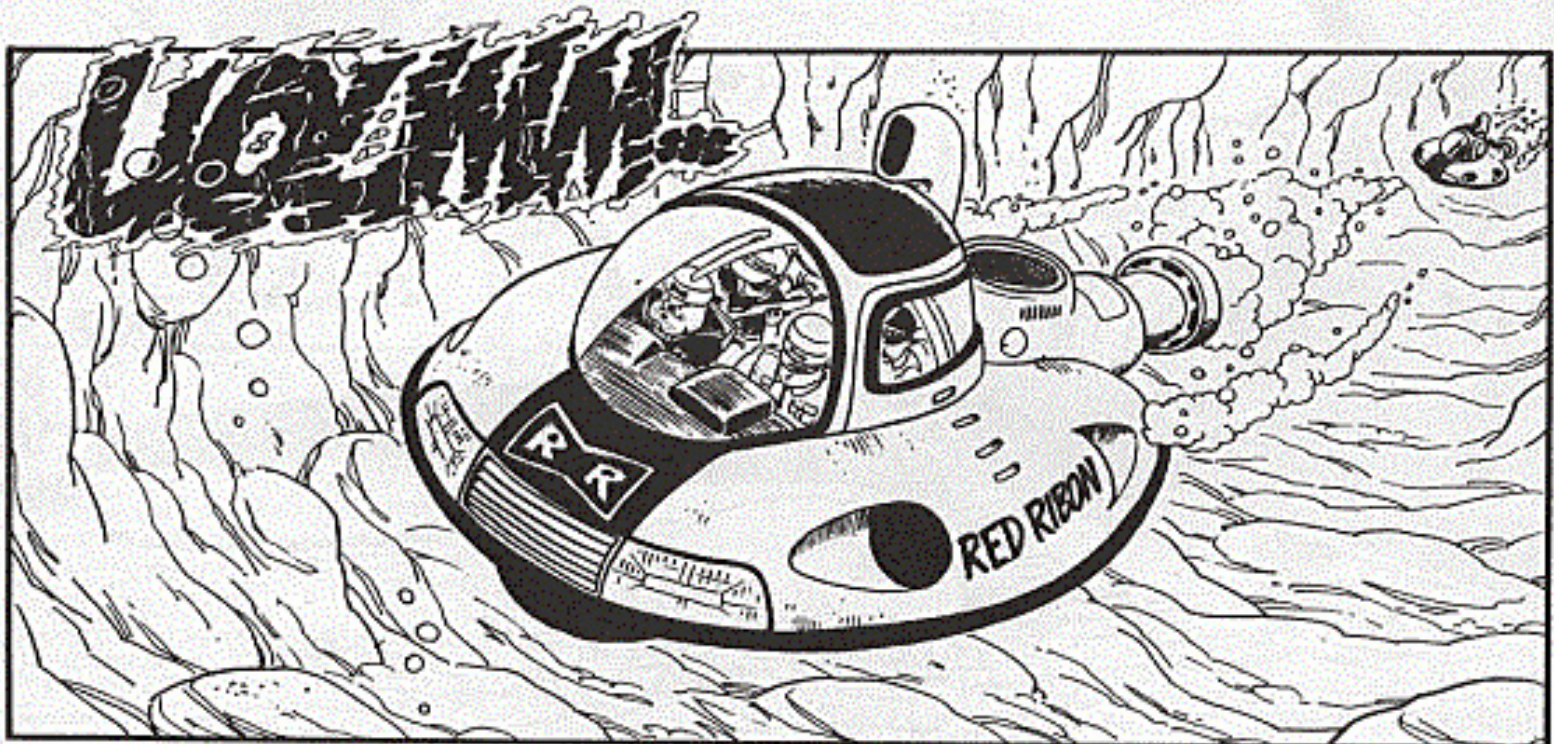
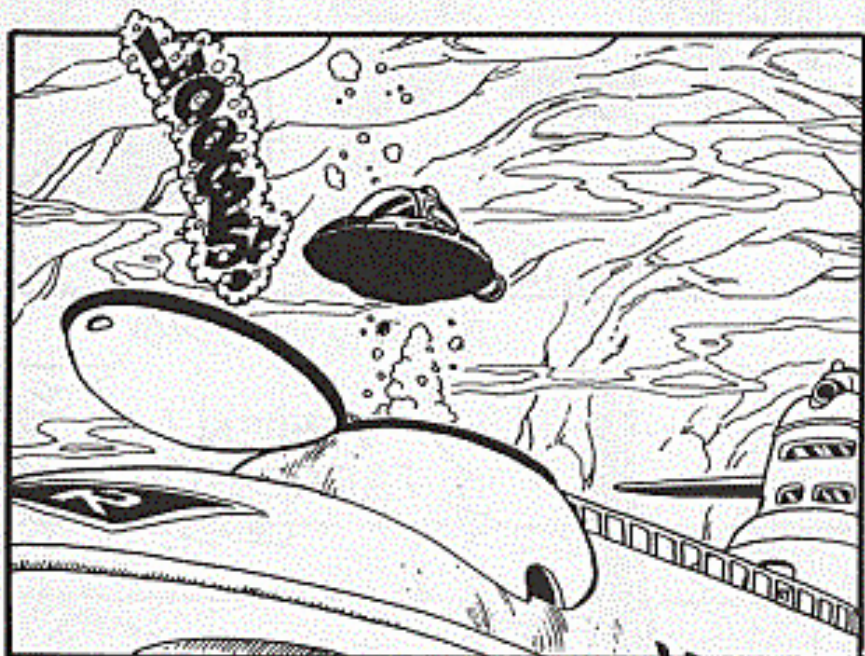
EL TESORO DE LA CUEVA SUBMARINA.

Goku y sus compañeros siguen en busca de las bolas de dragón, pero el ejército de la **Cinta Roja** también va tras ellas y...

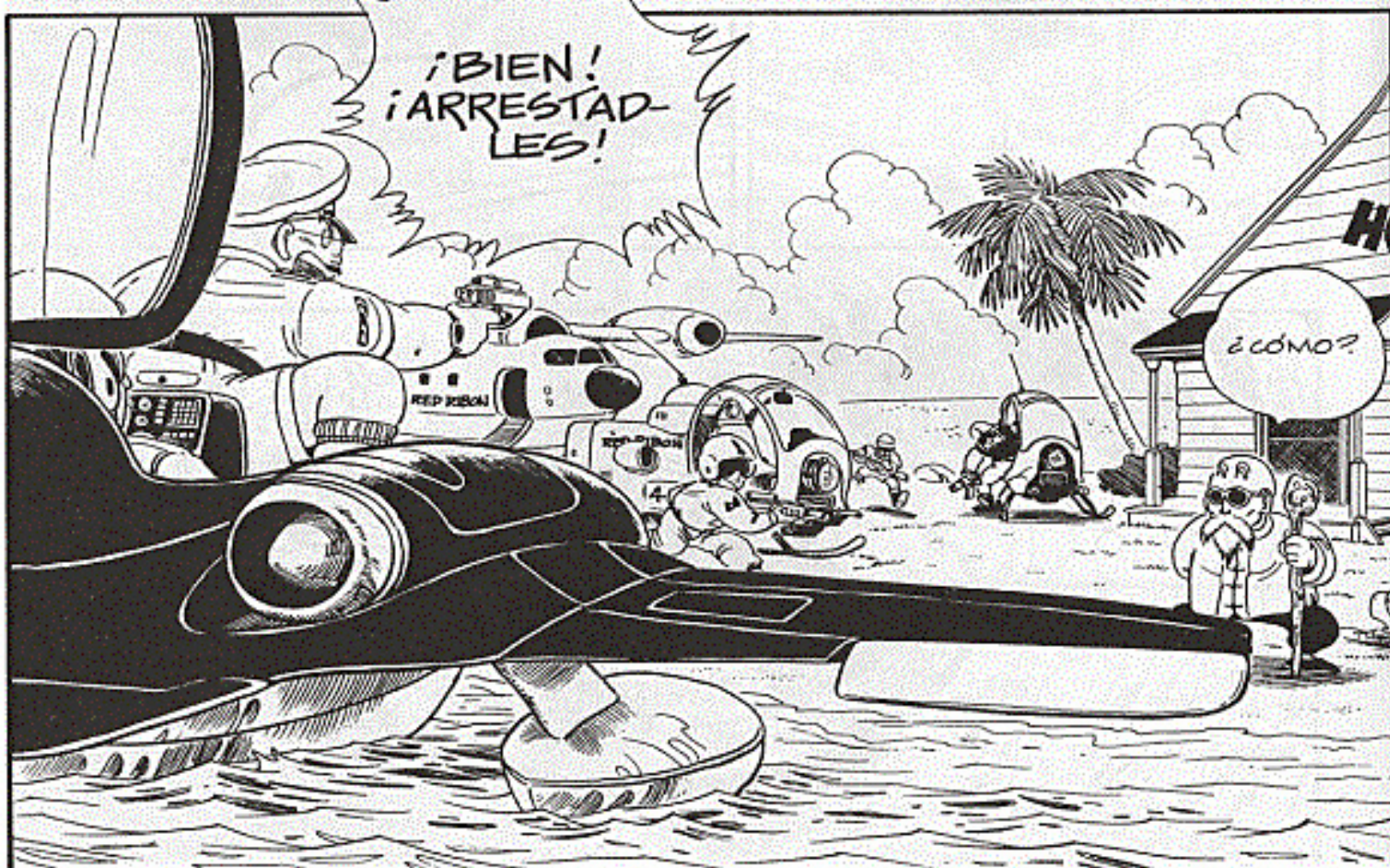
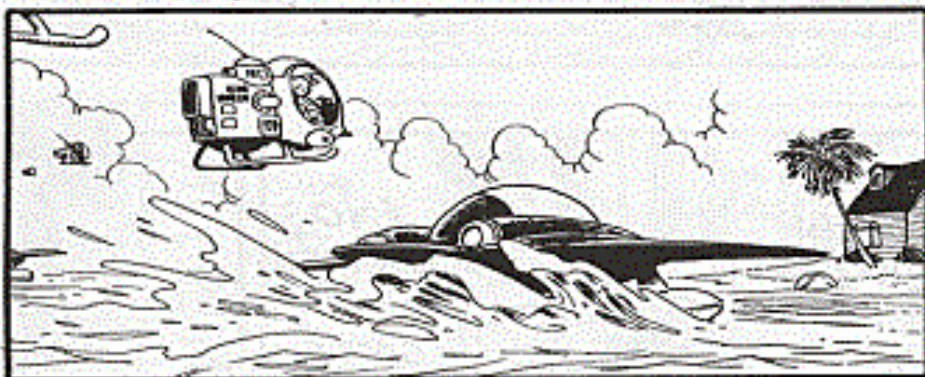
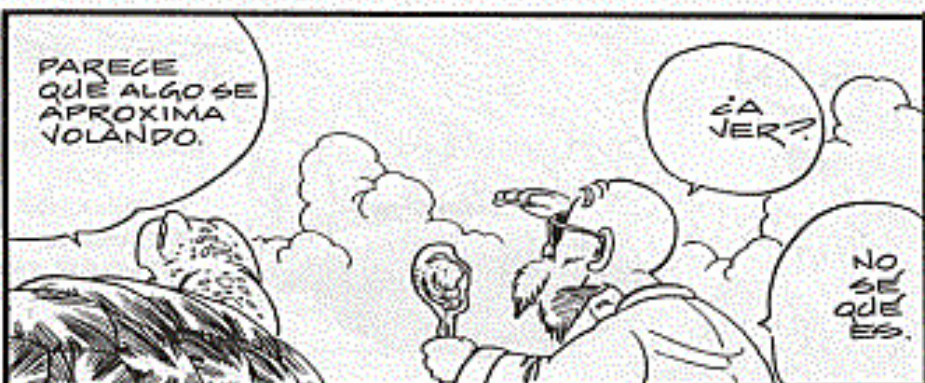
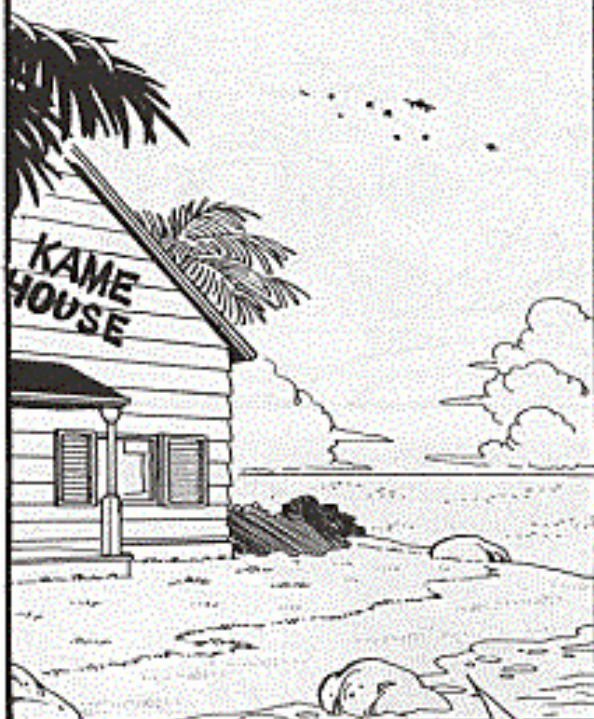


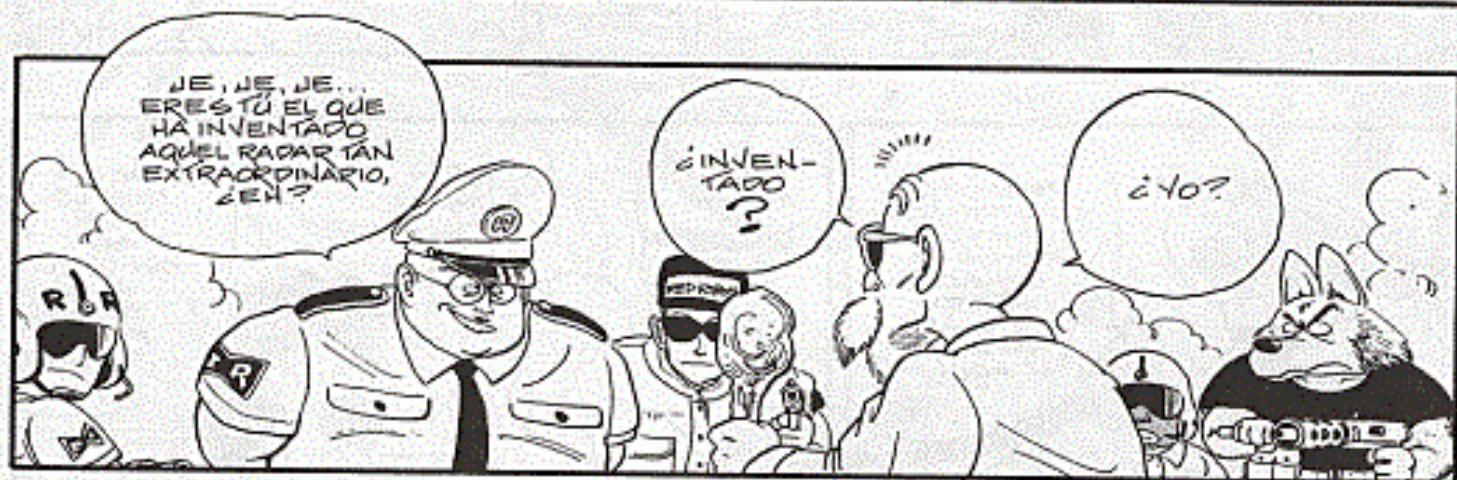
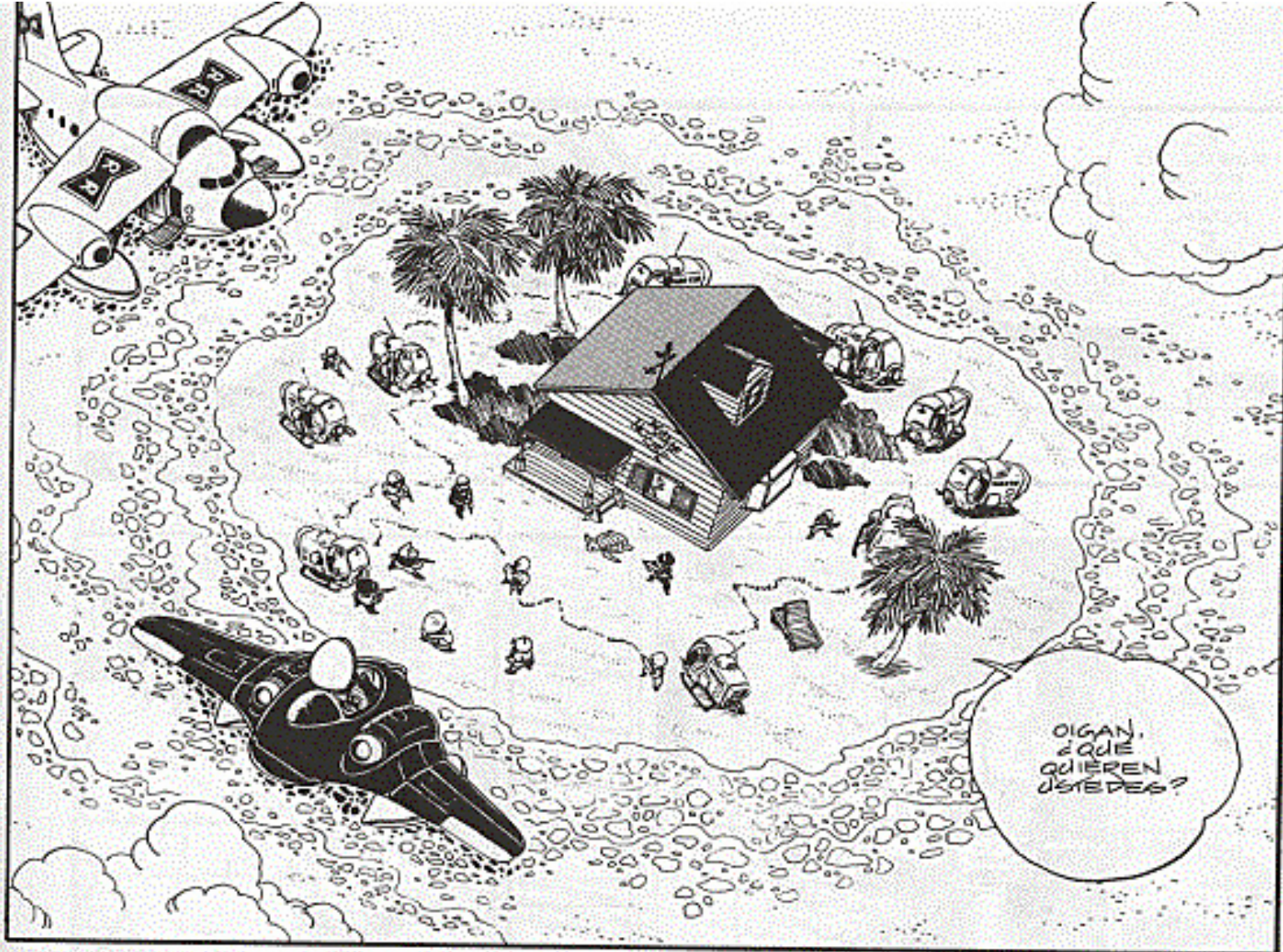


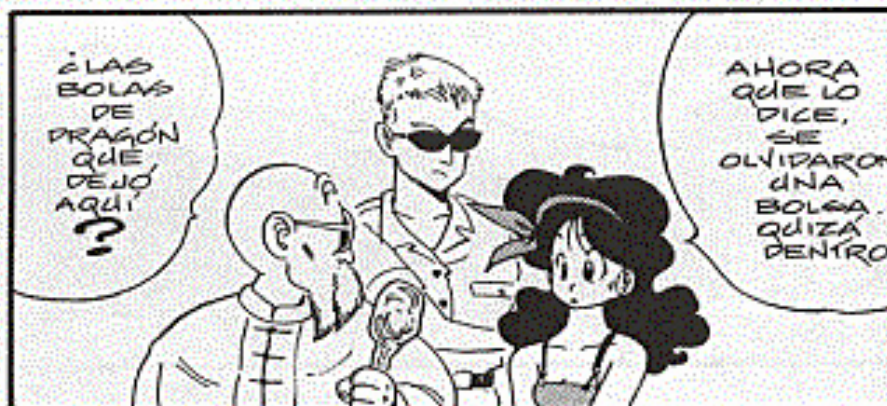
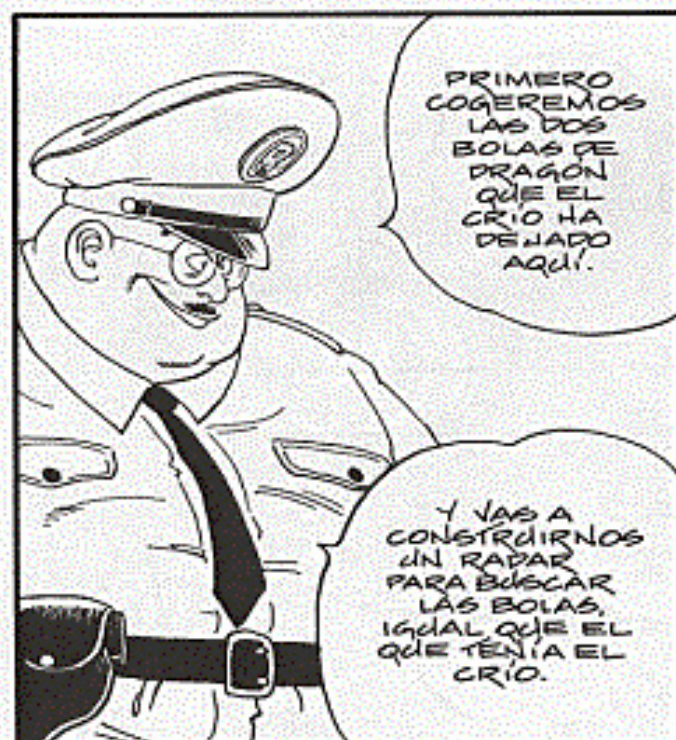
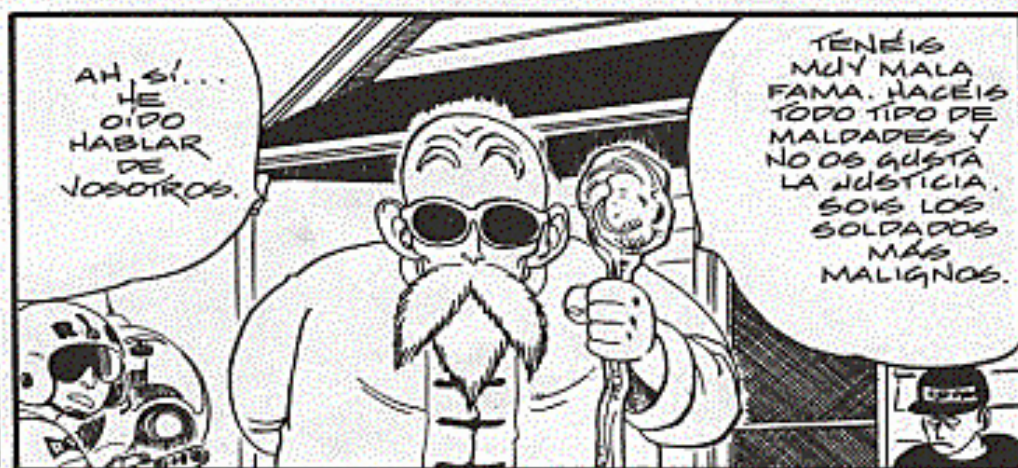


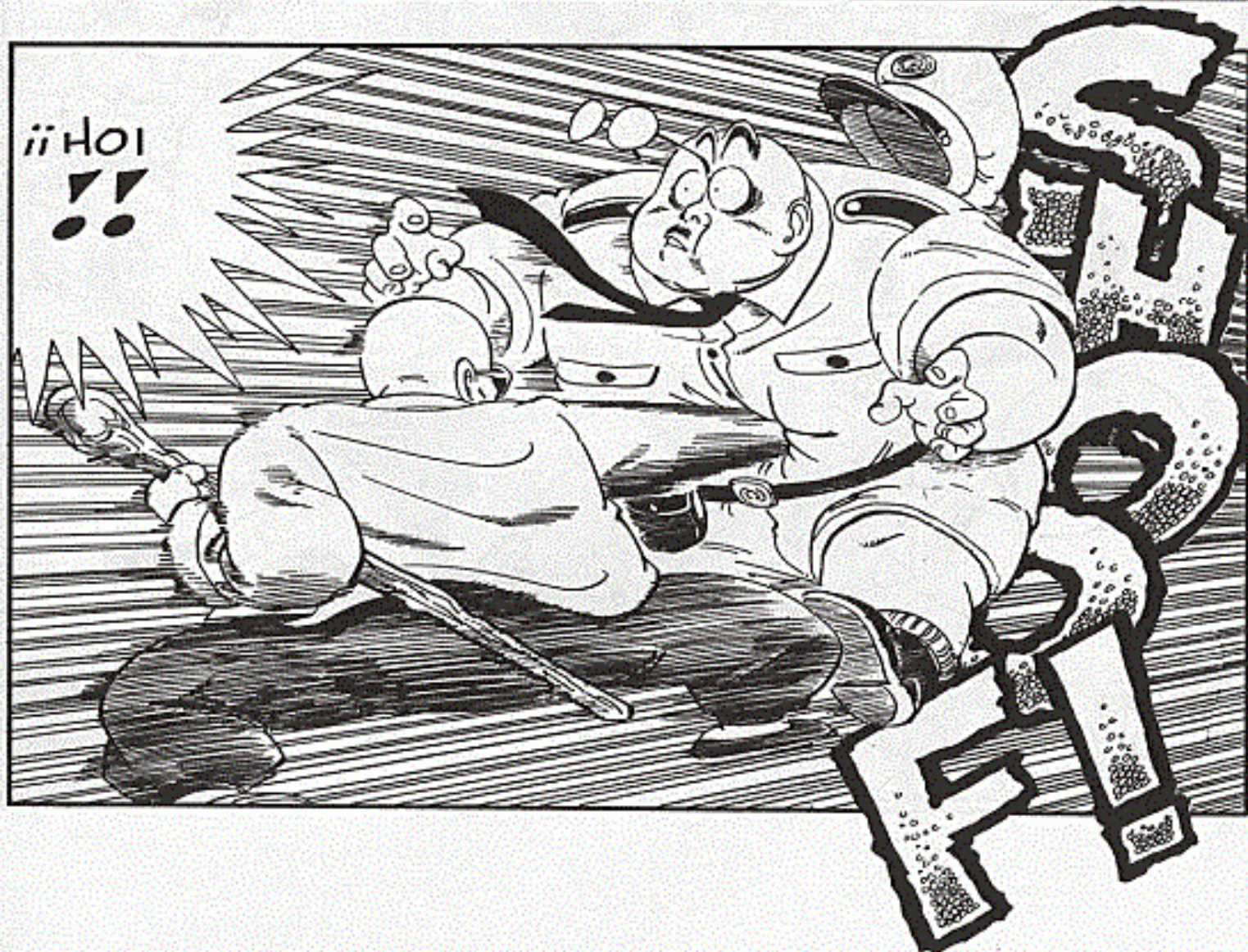
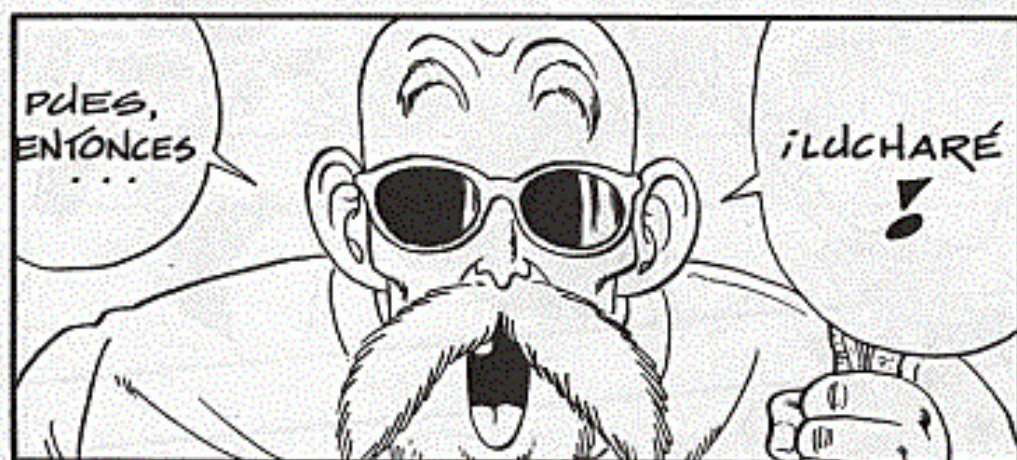


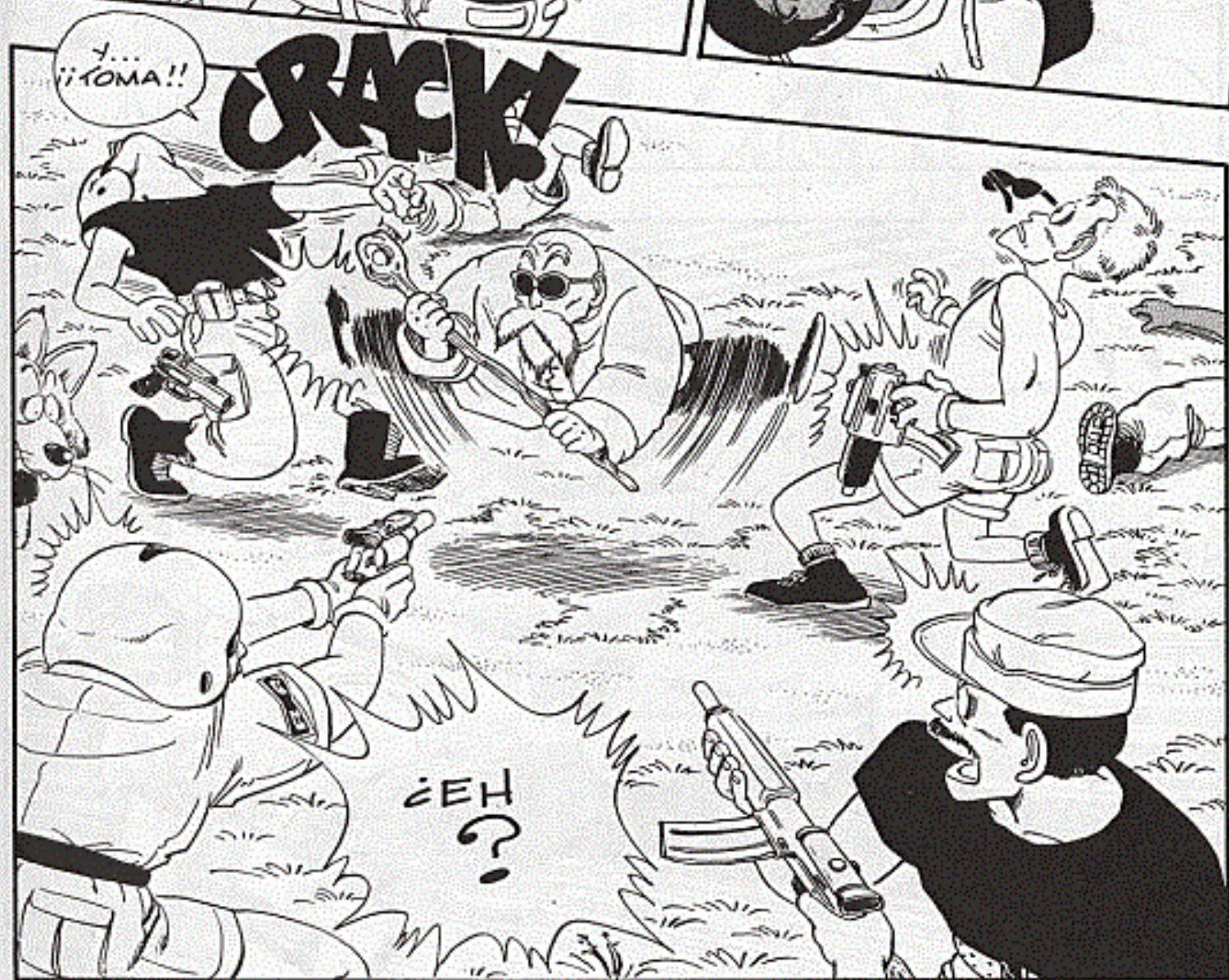
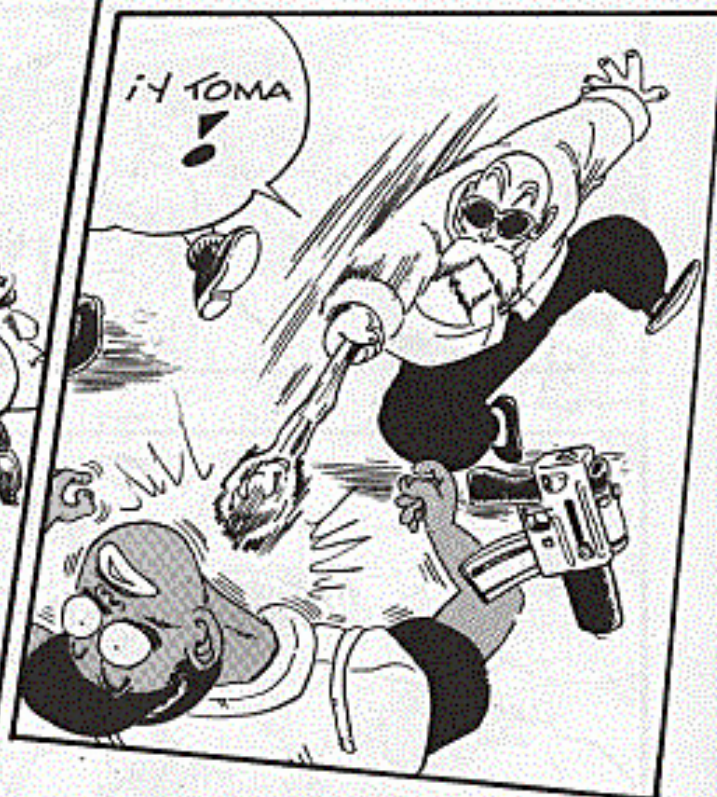
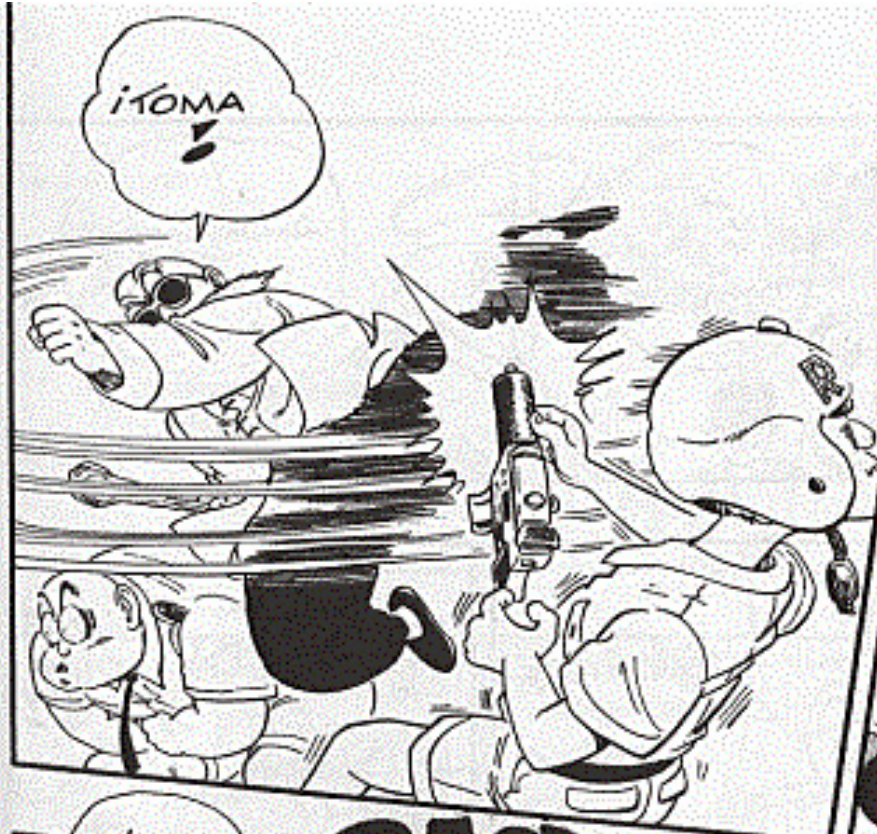
Y EN LA "CASA TORTUGA"...

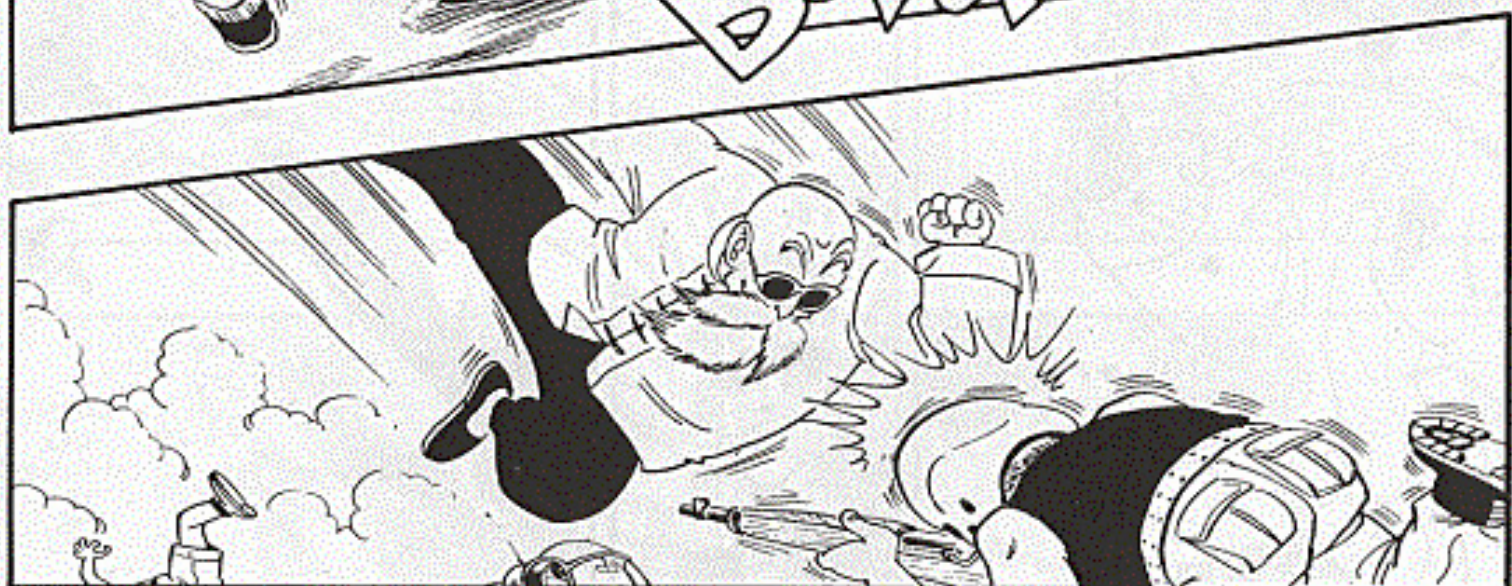
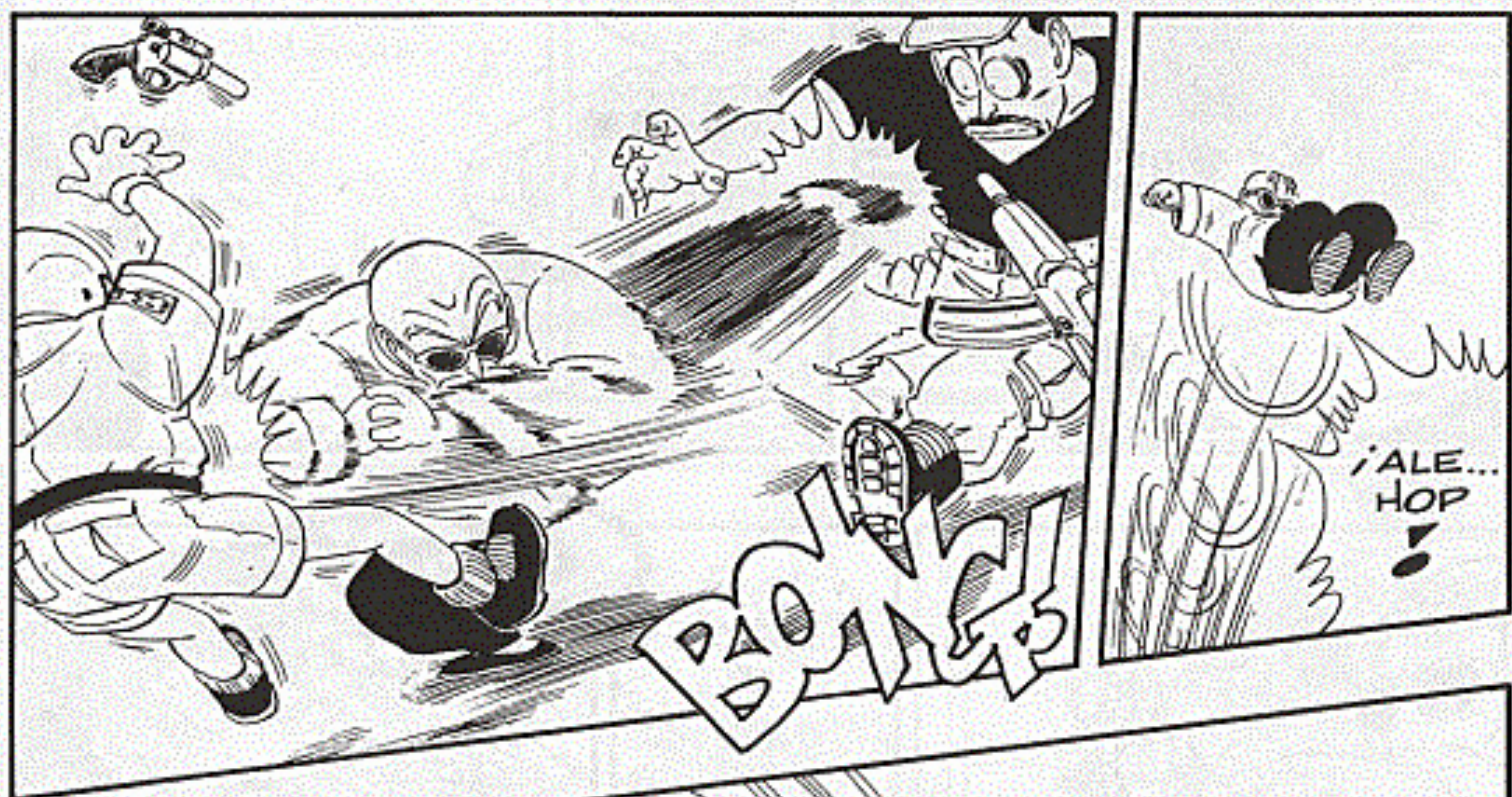


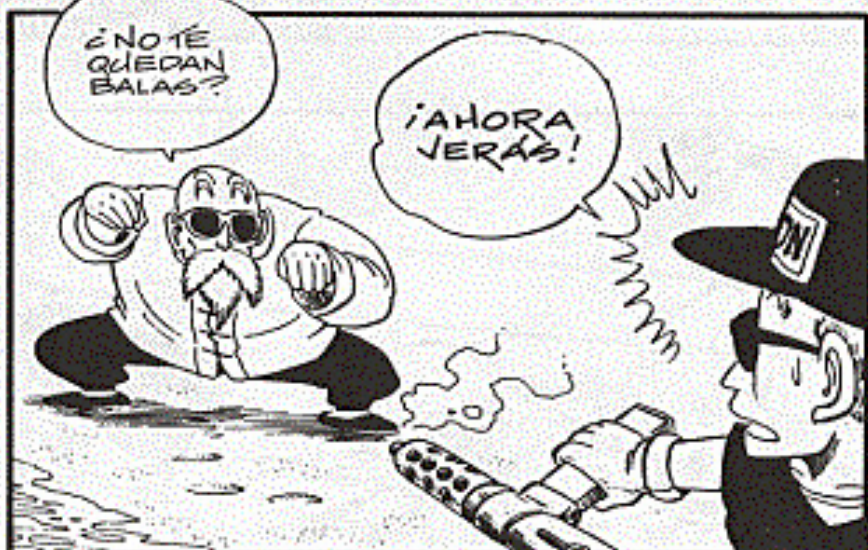
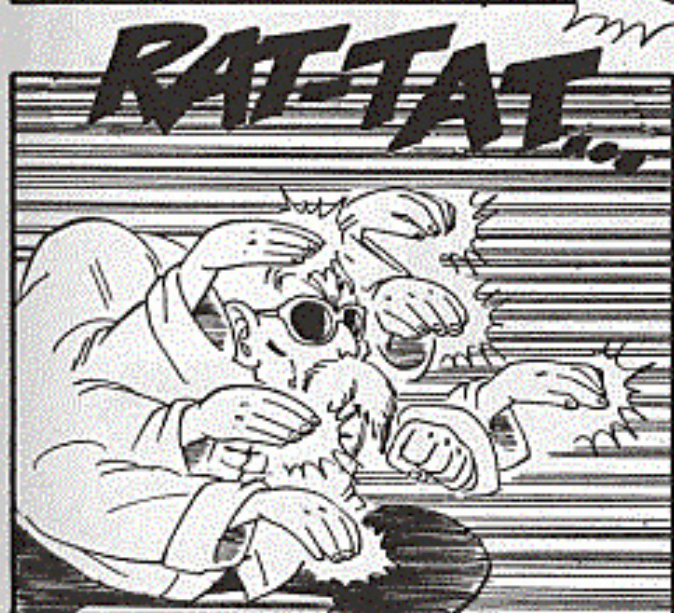
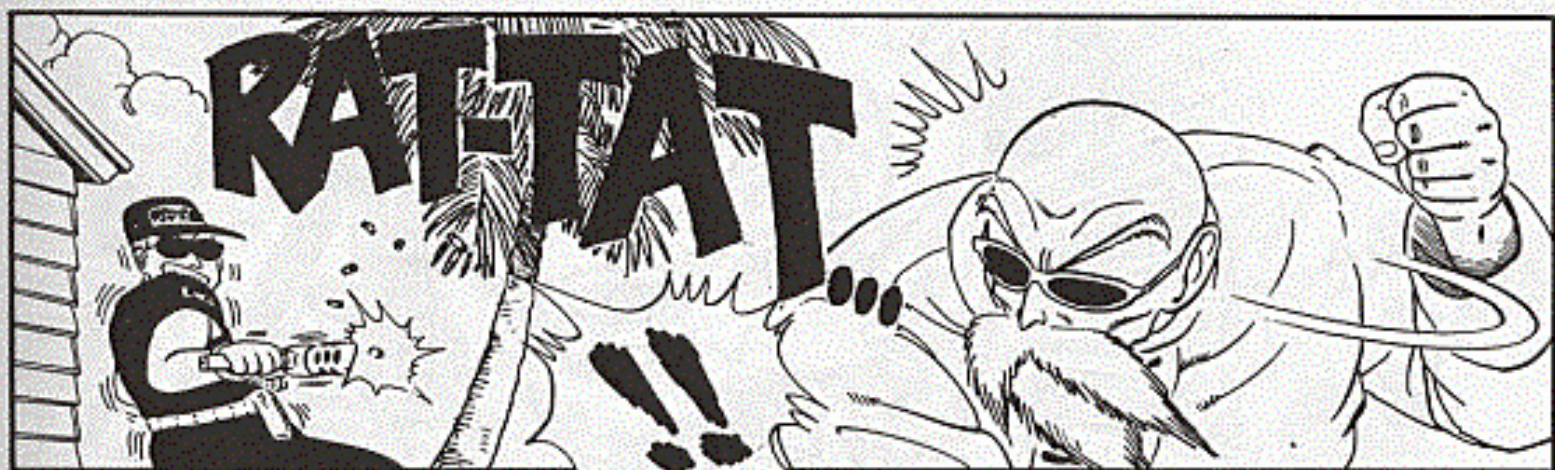


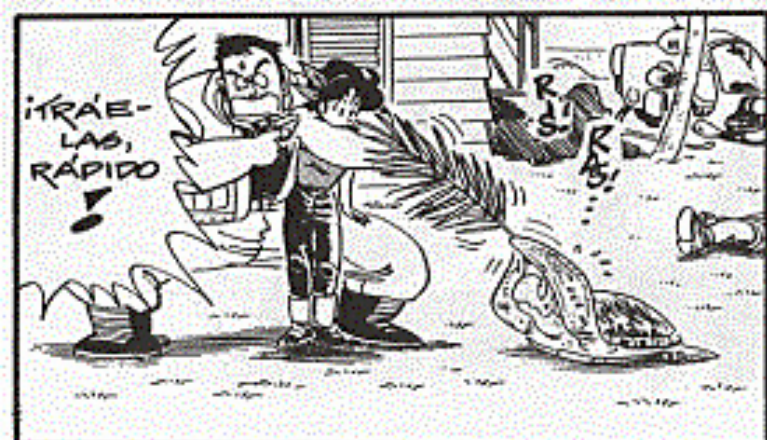
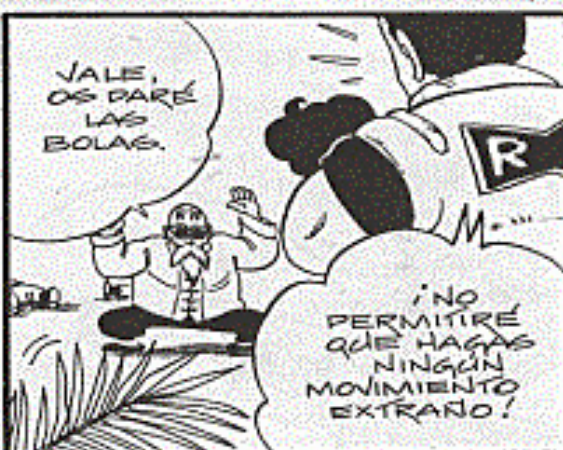
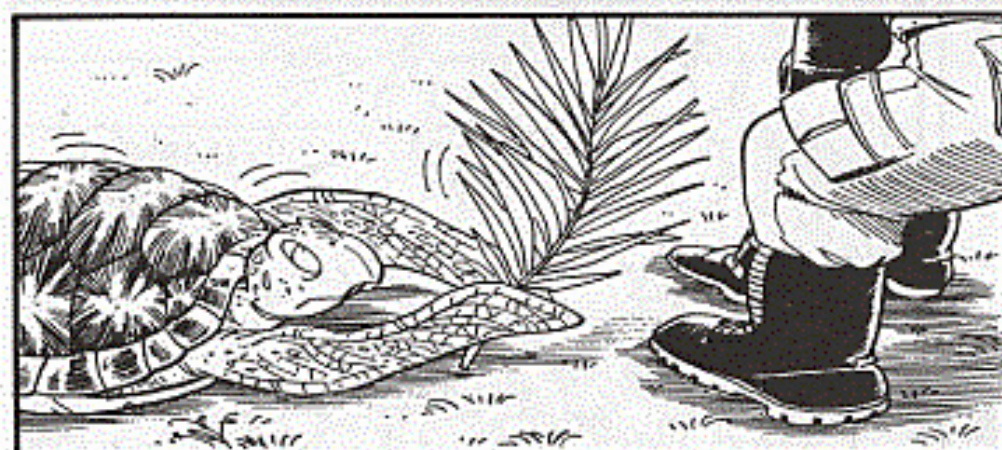
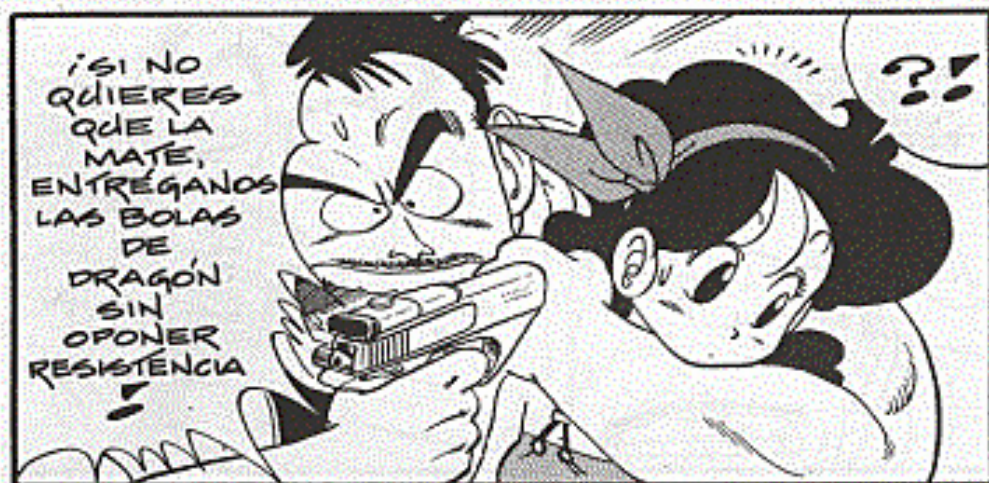
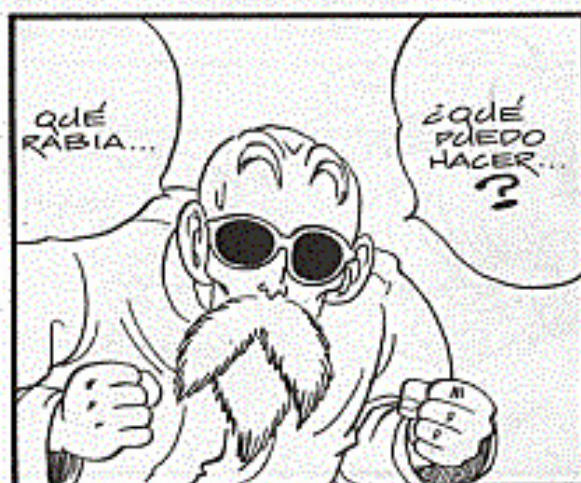


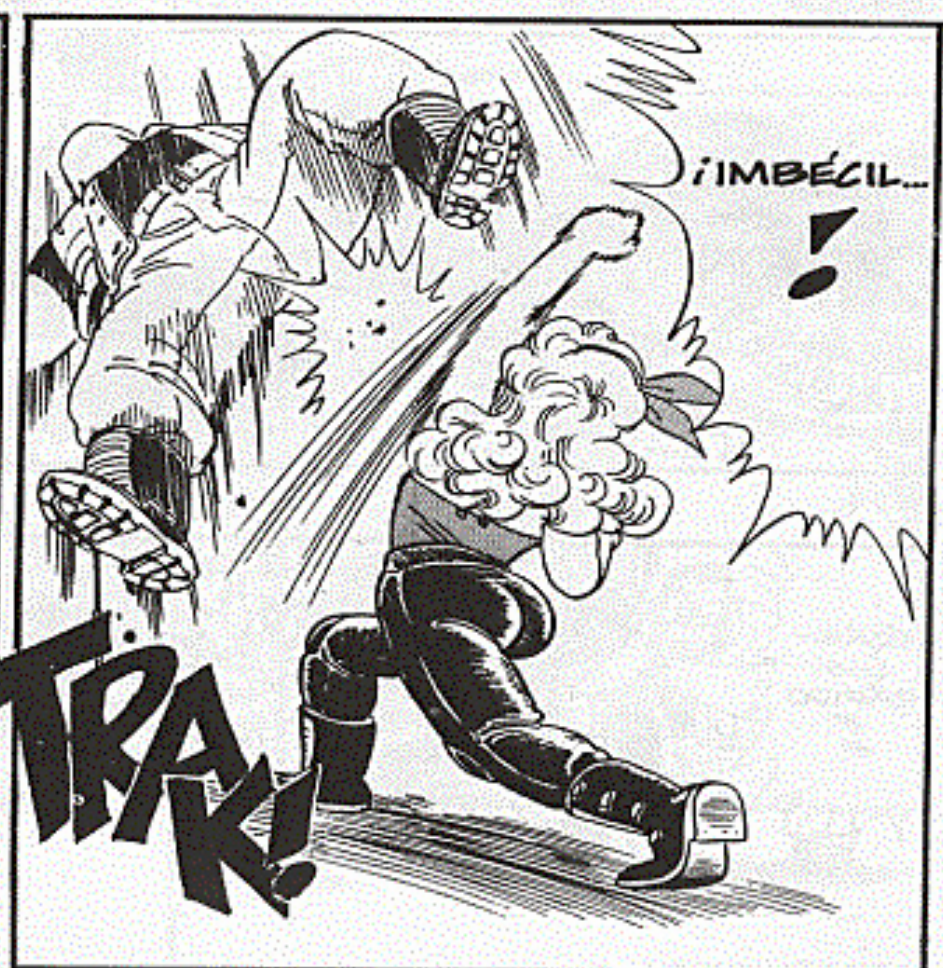
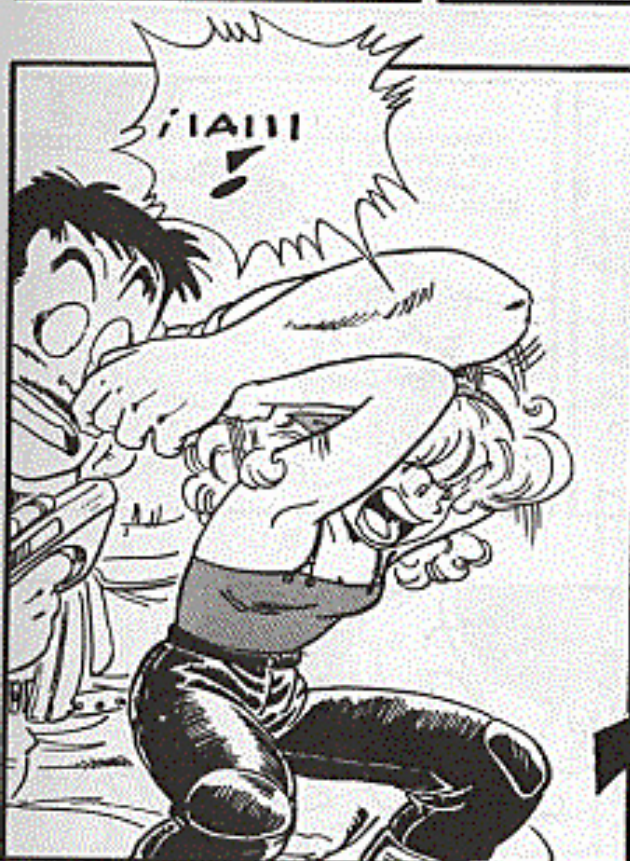
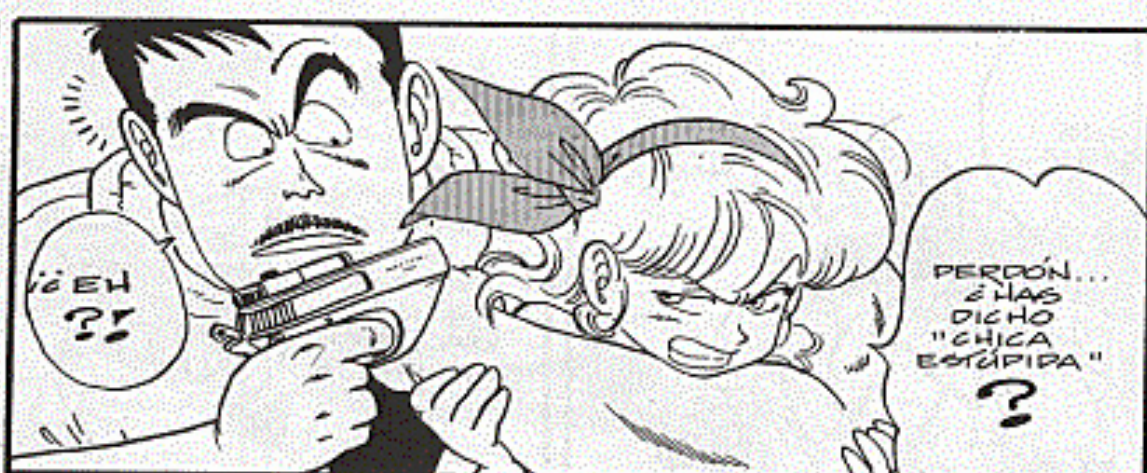
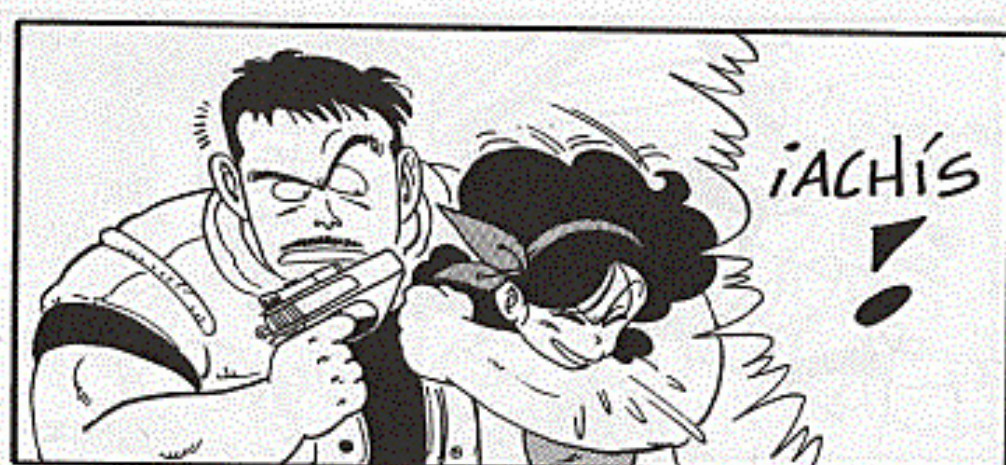
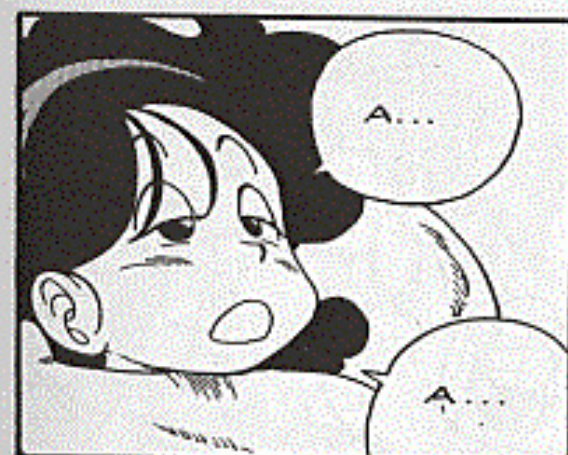


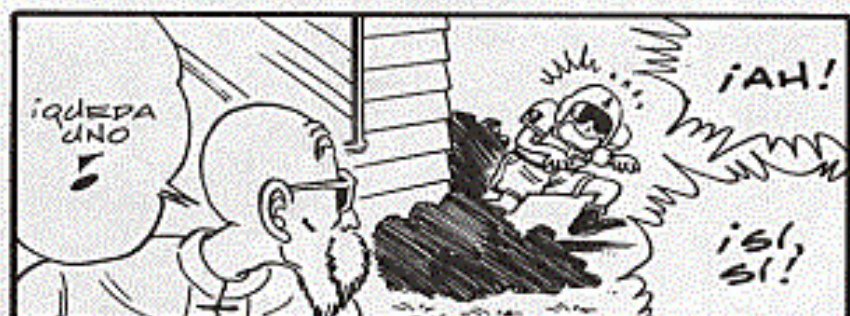
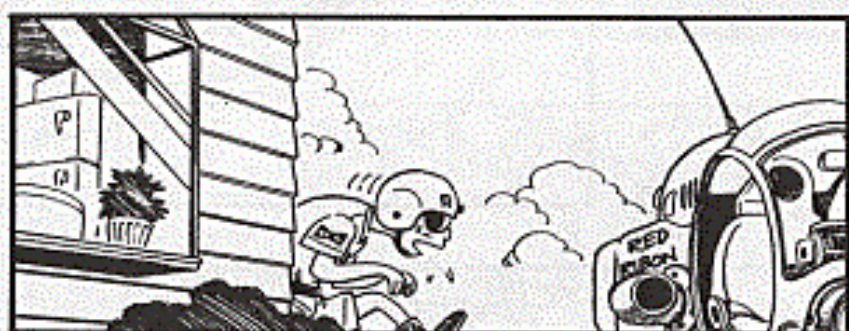
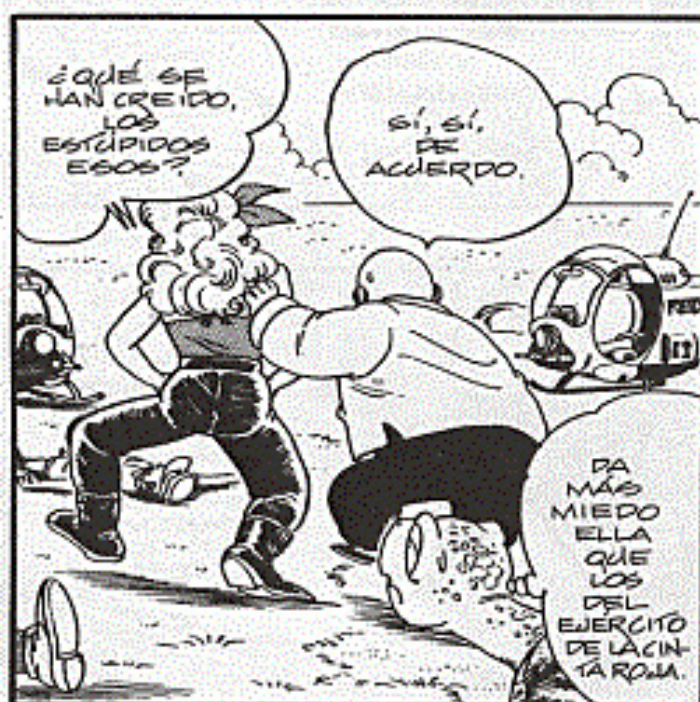
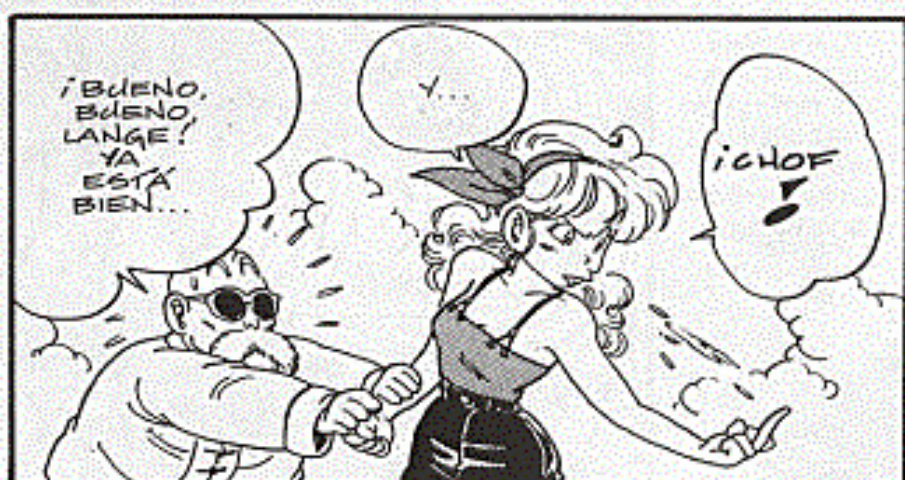
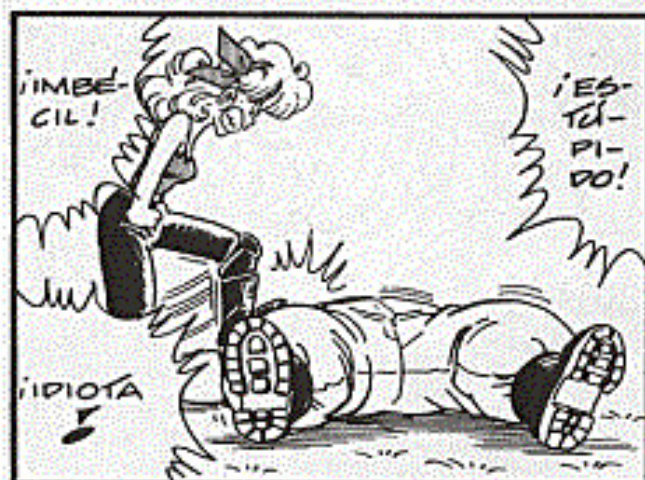
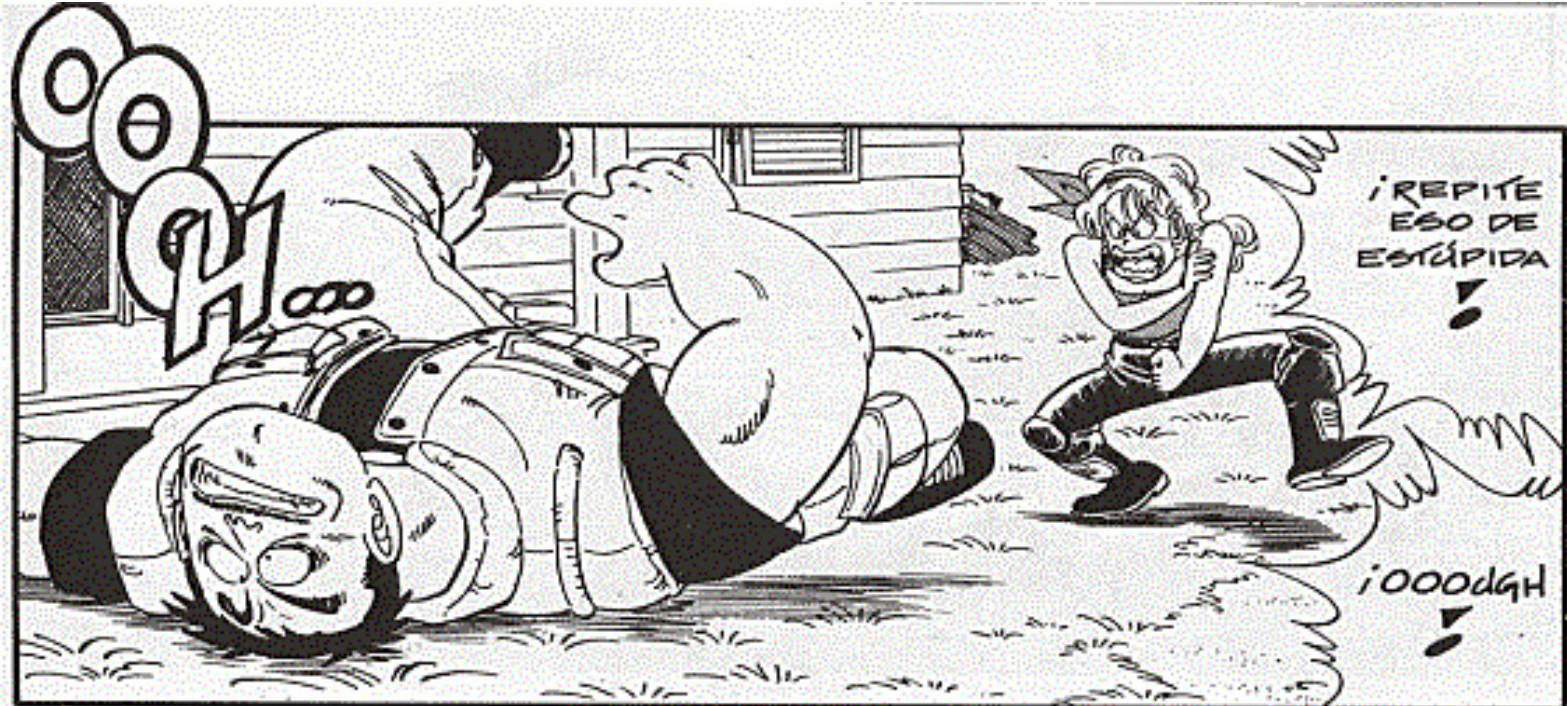


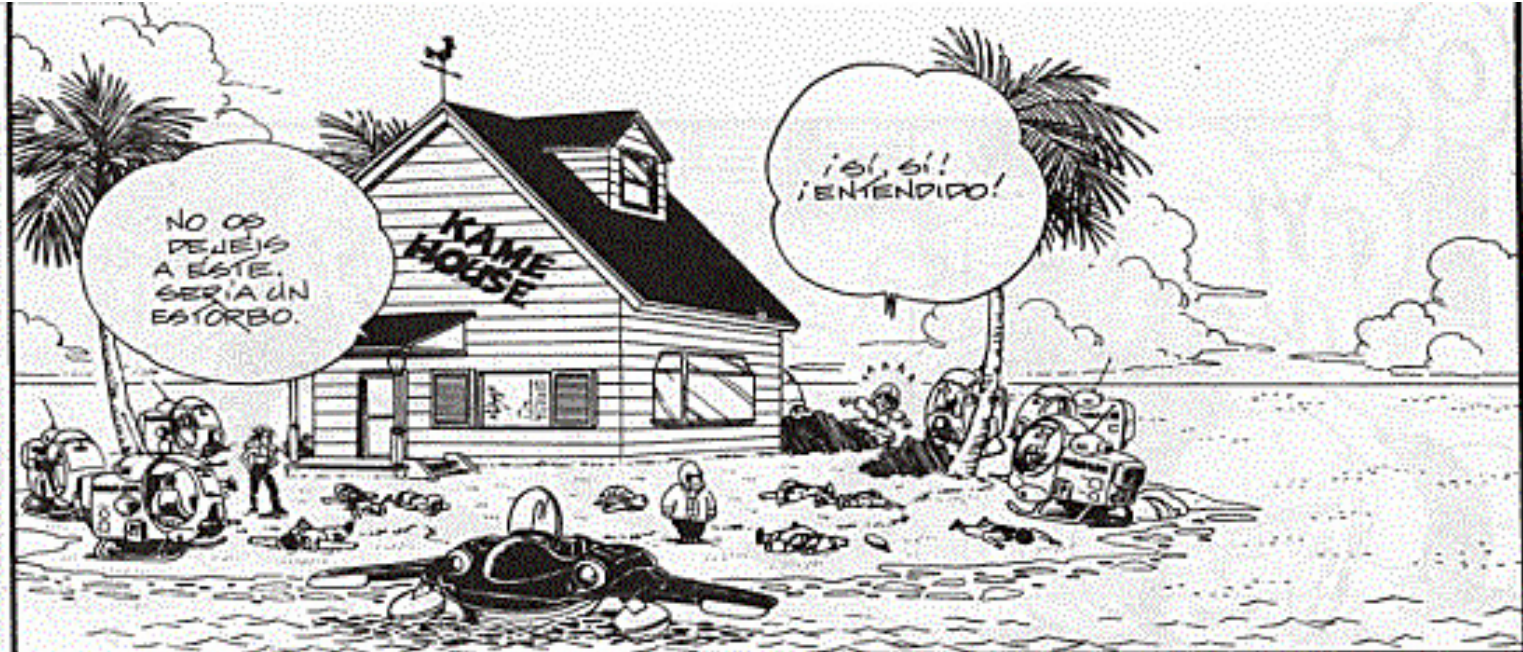






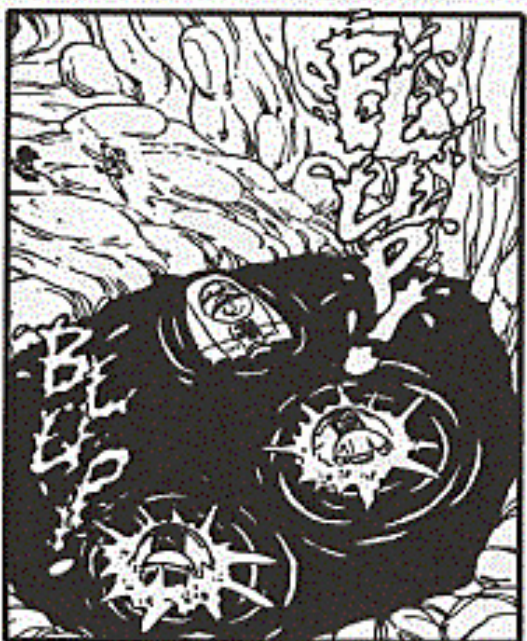
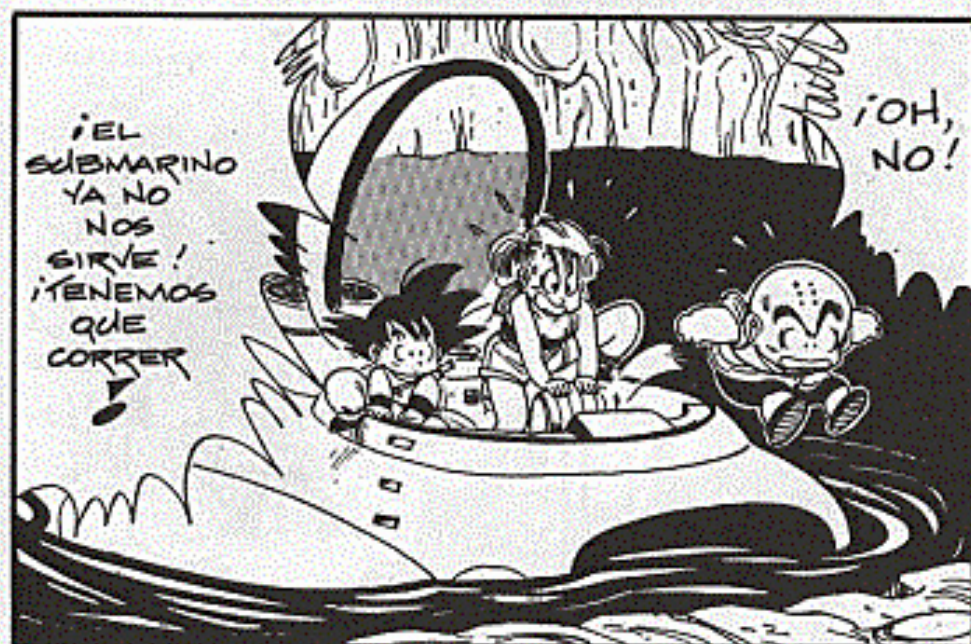
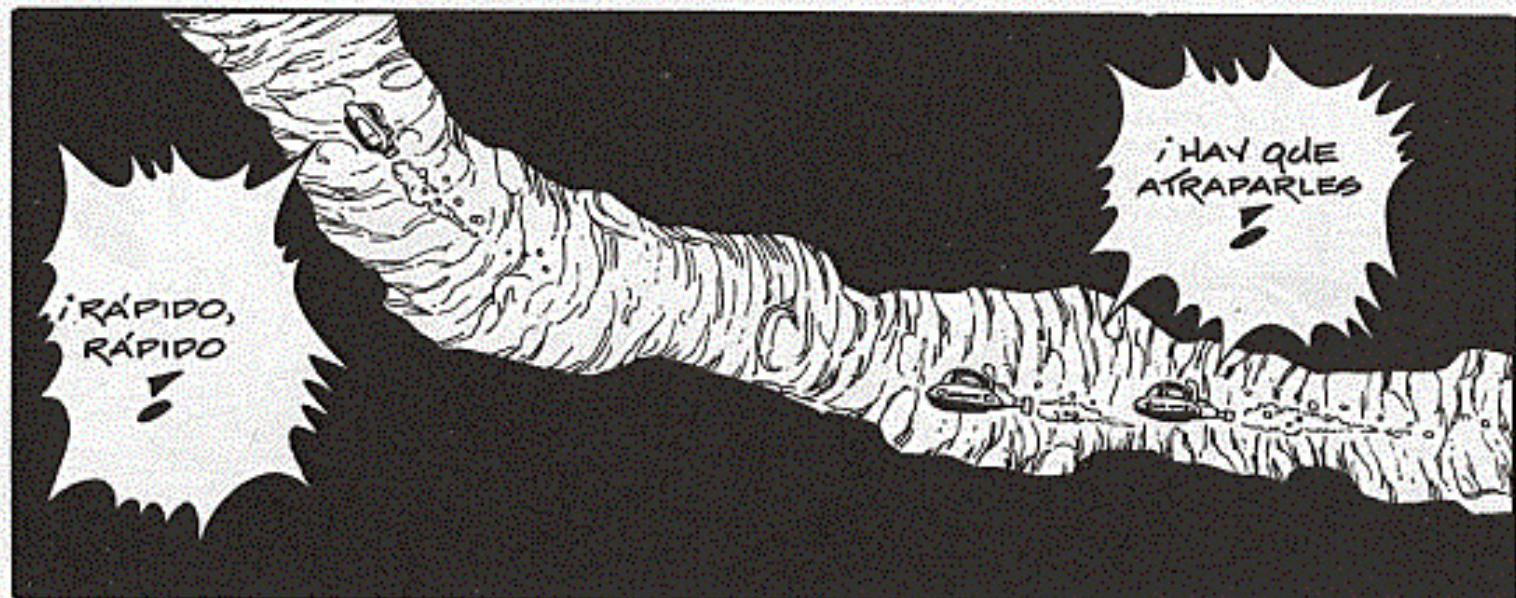


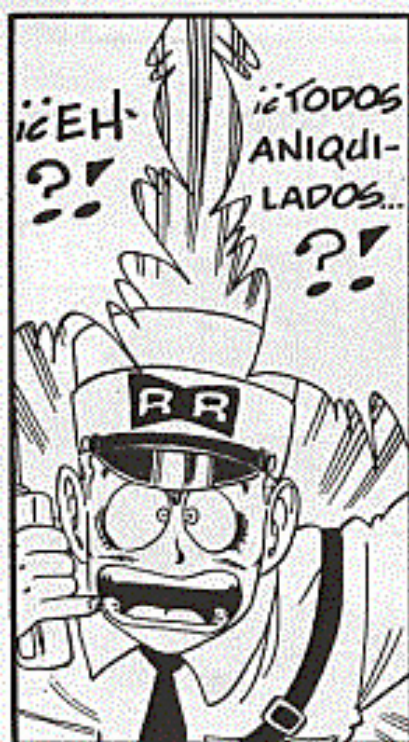


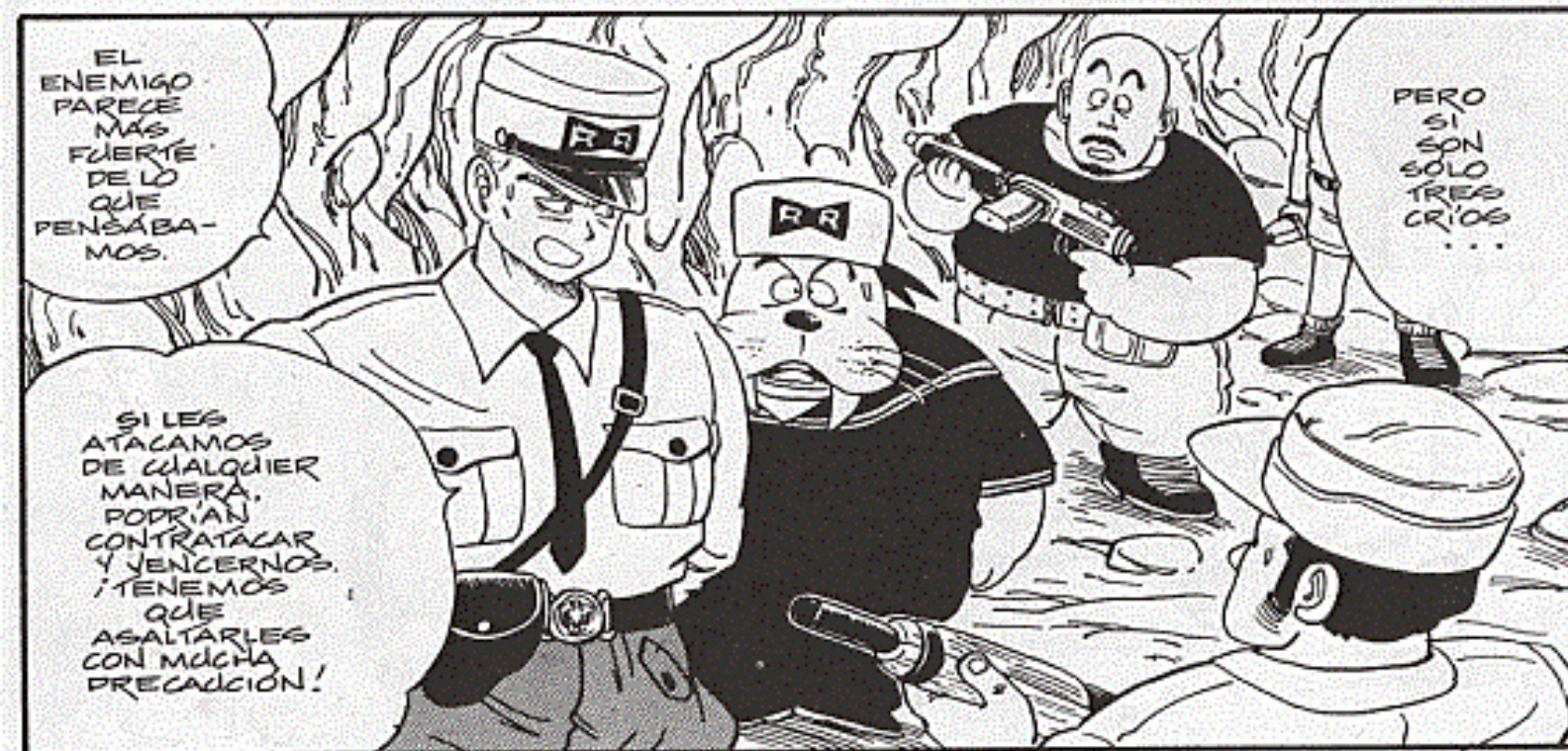
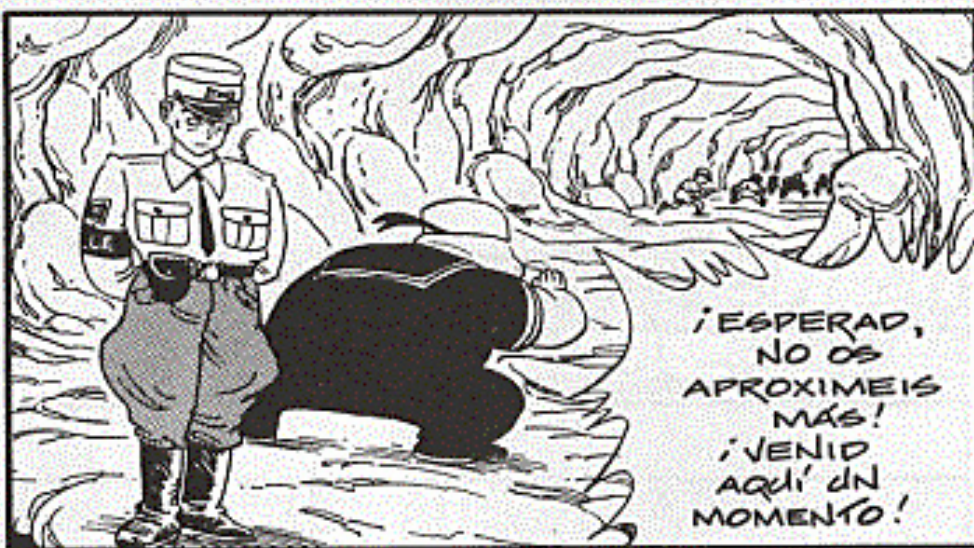
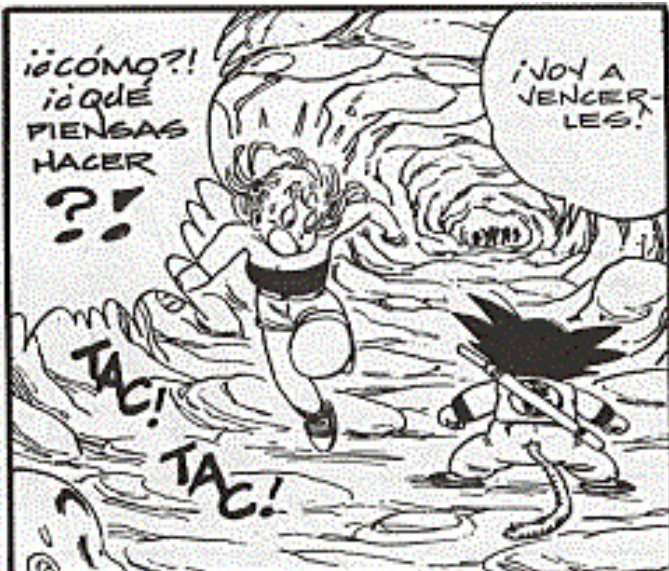
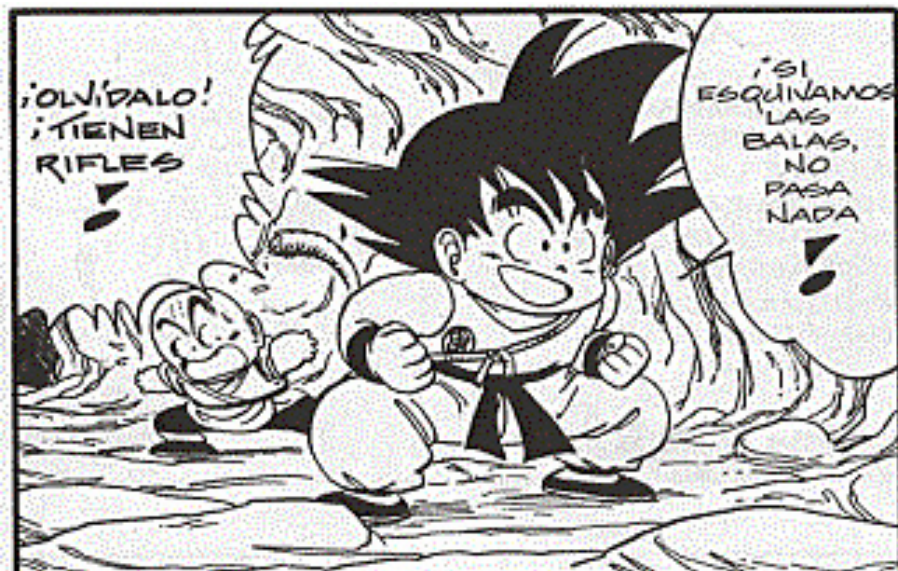


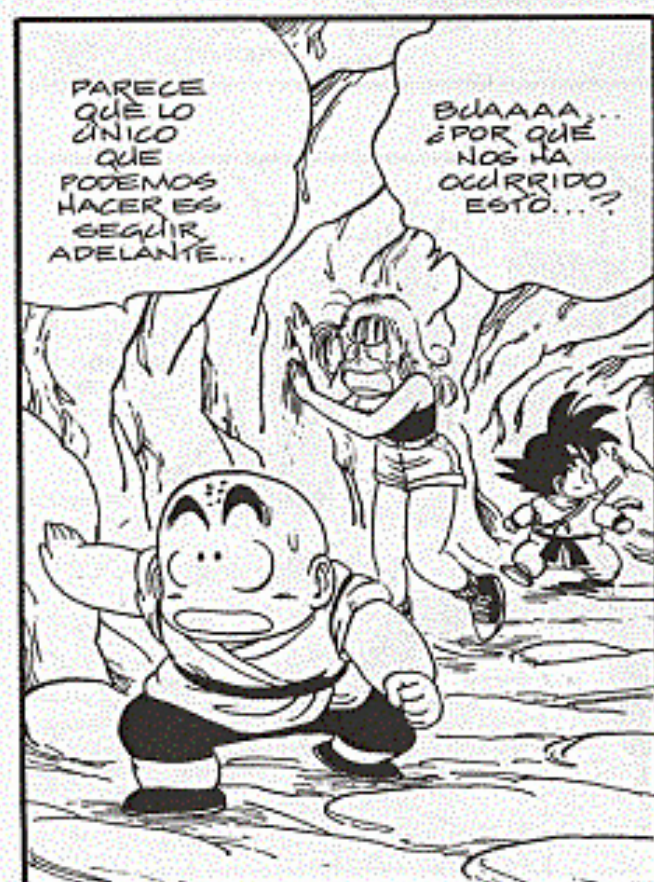
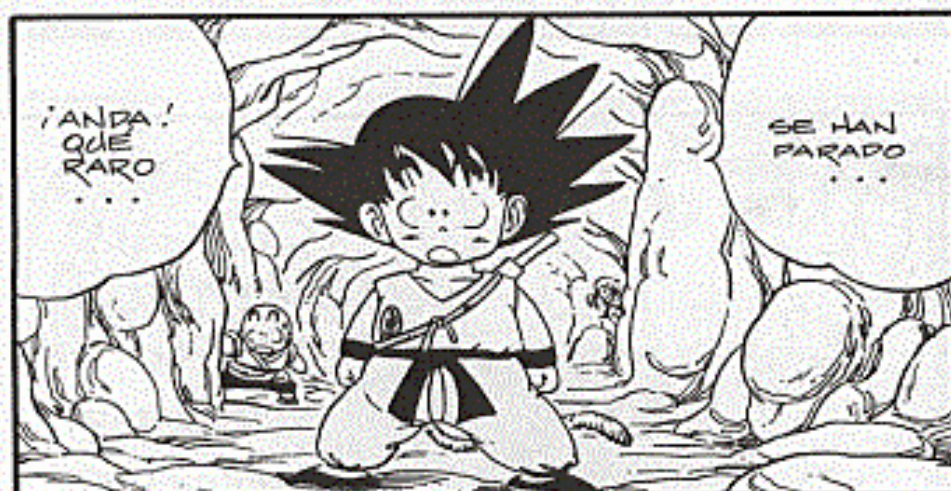
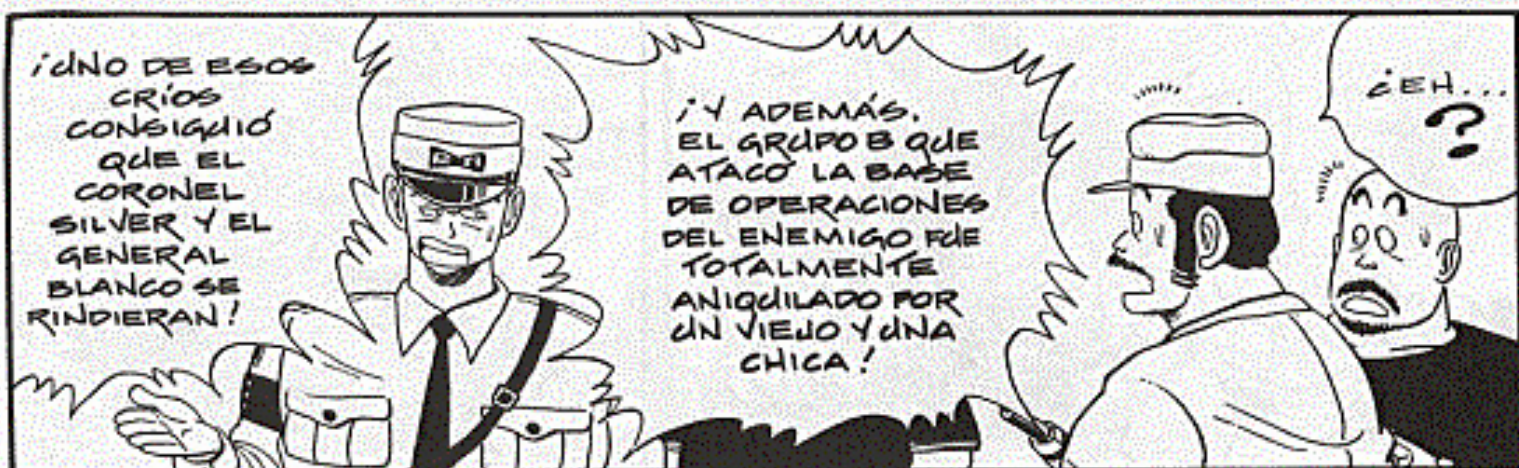
EN
AQUEL
MOMENTO,
GOKU
Y SUS
AMIGOS
ENTRAN
EN
LA
CUEVA
...

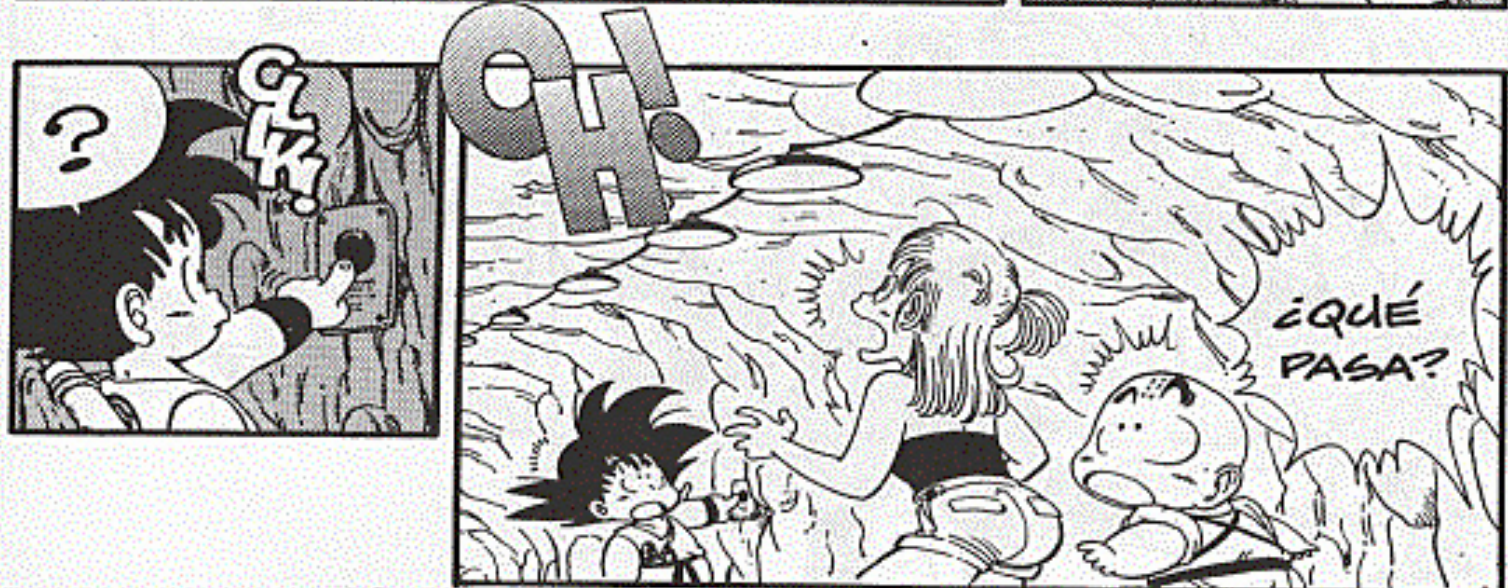
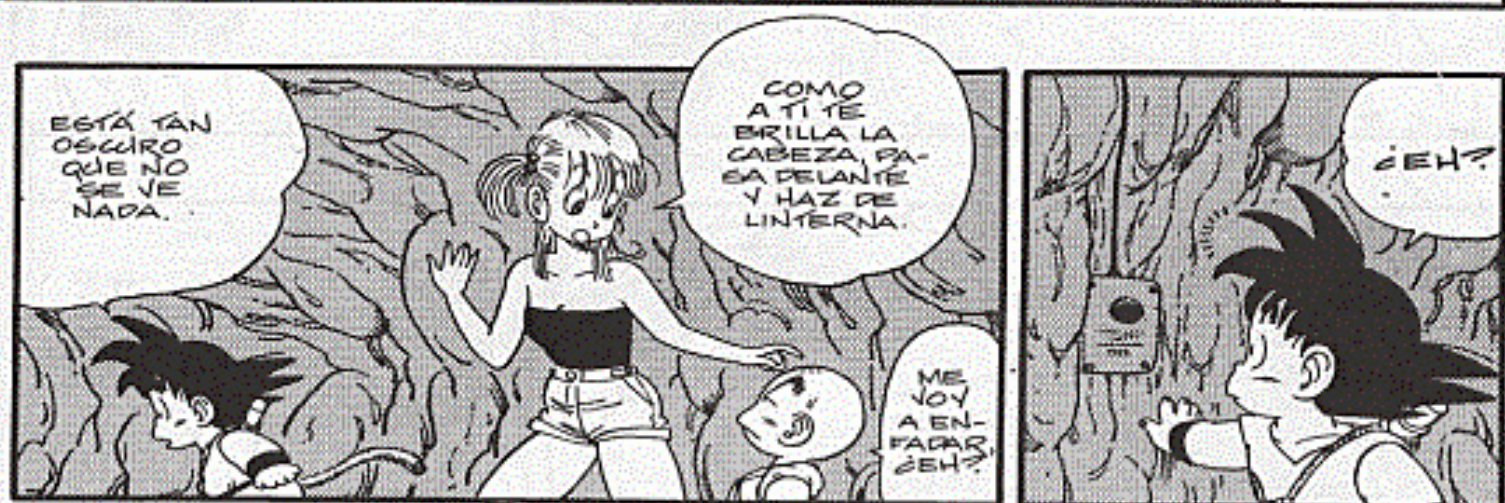
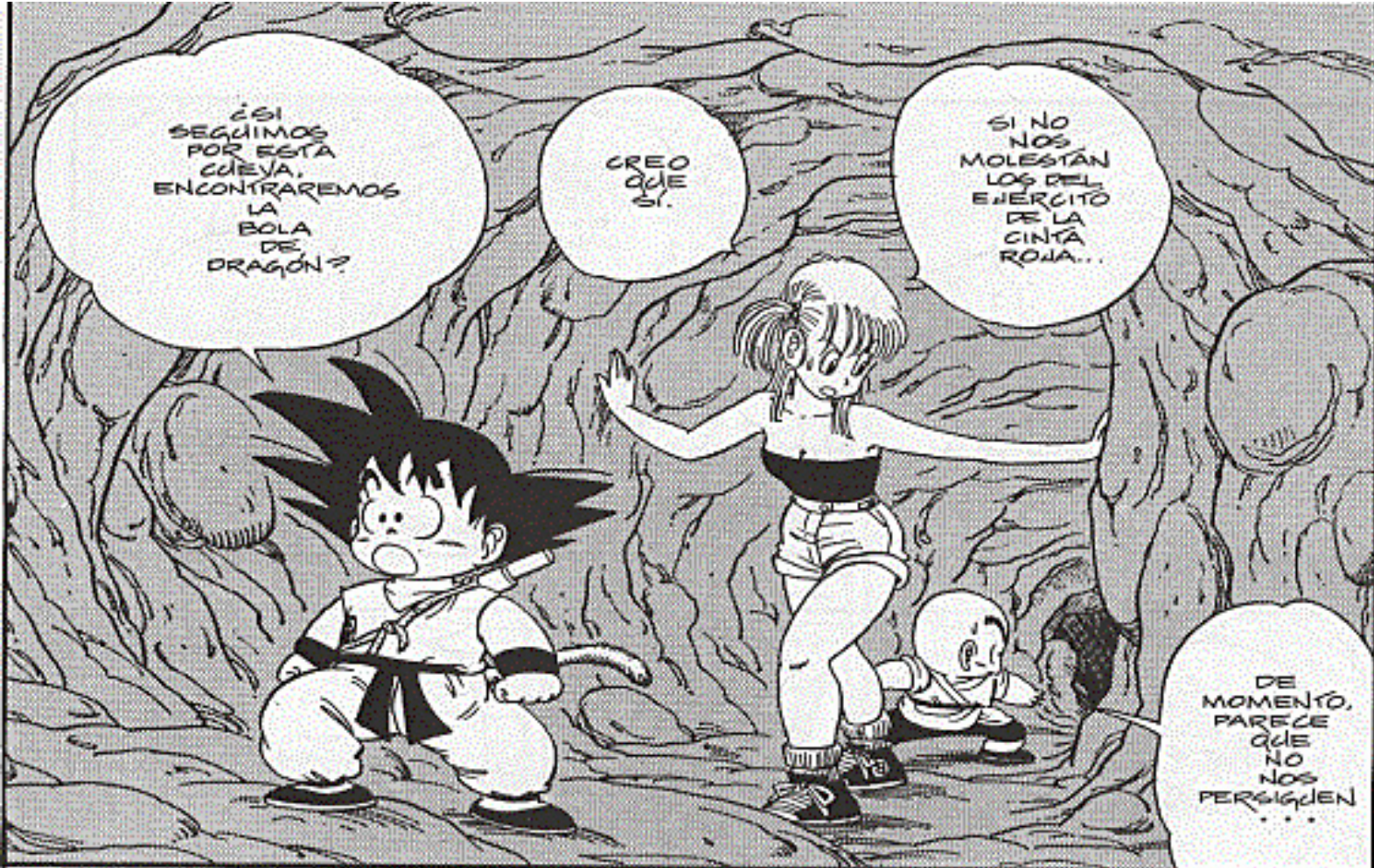


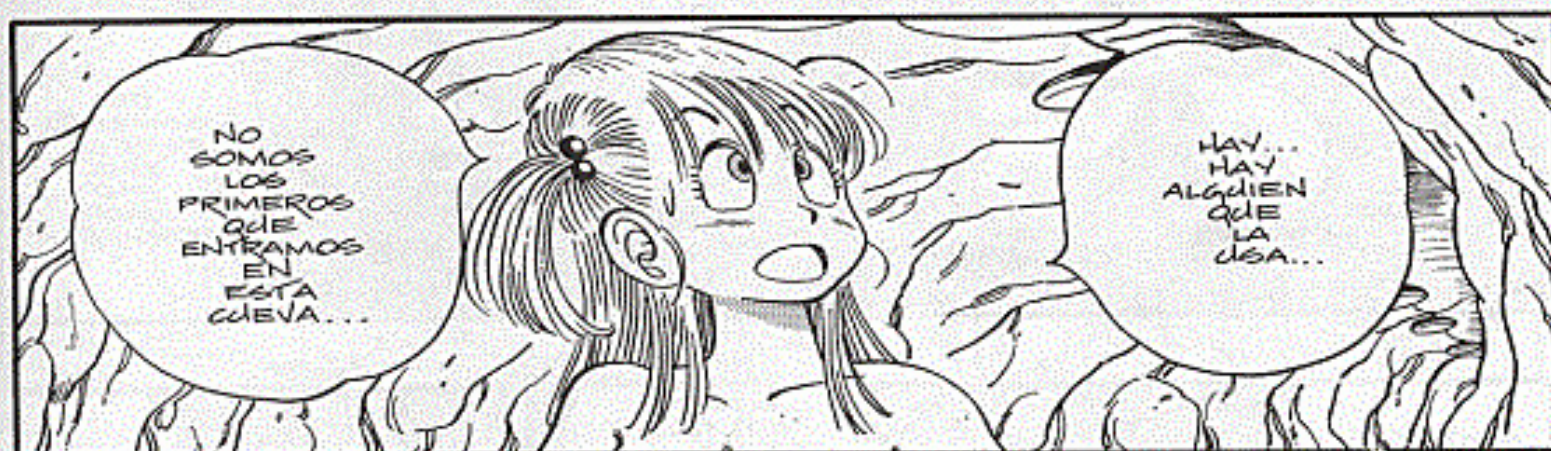
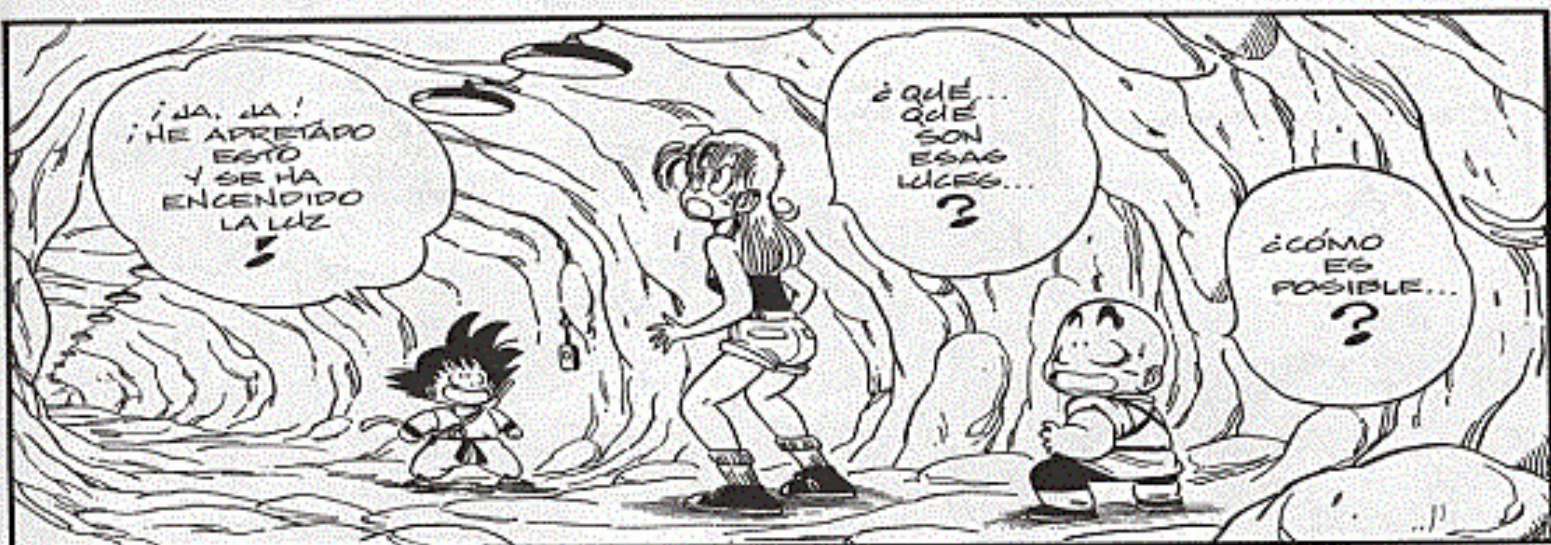


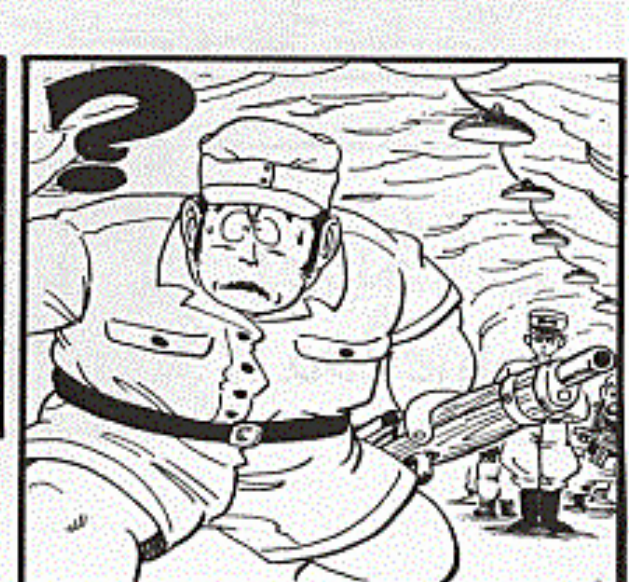
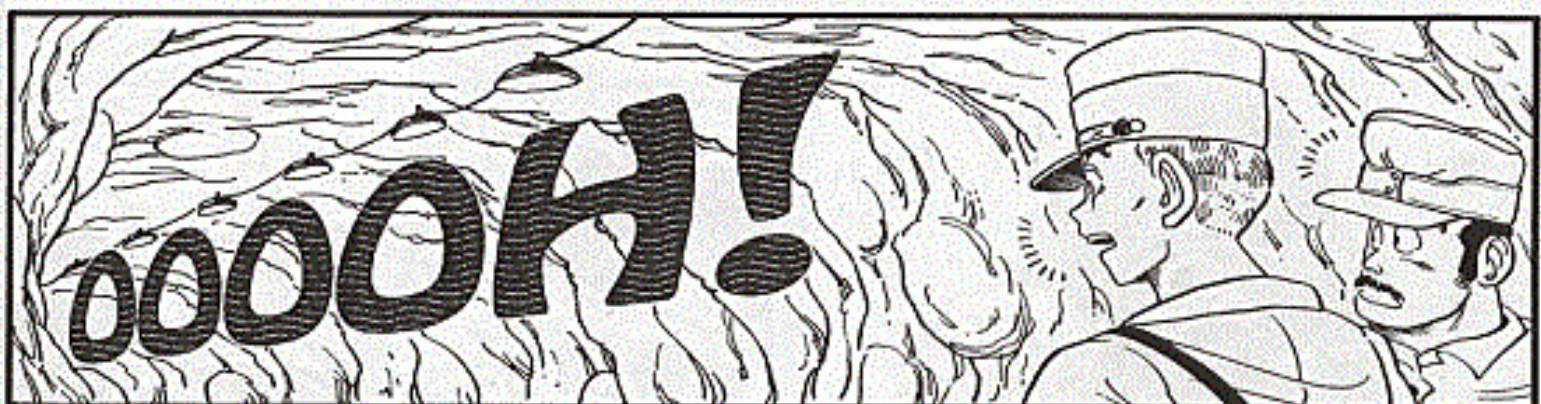
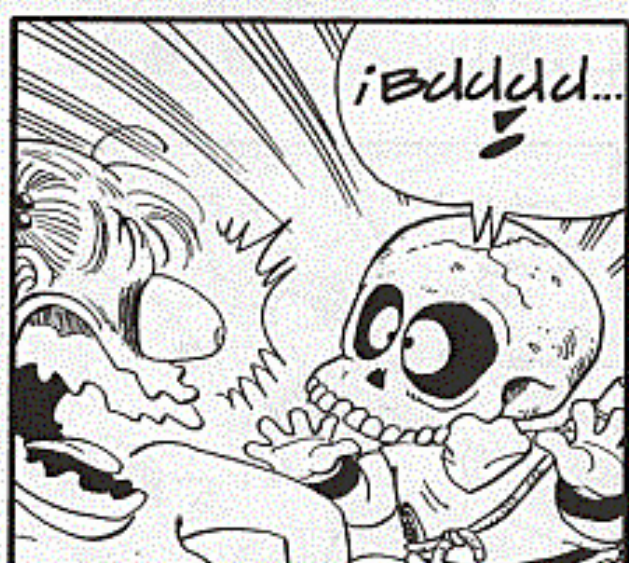
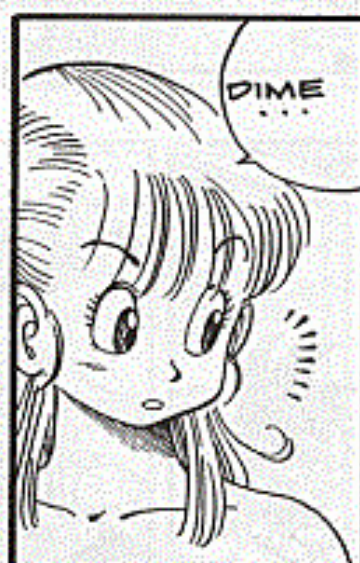
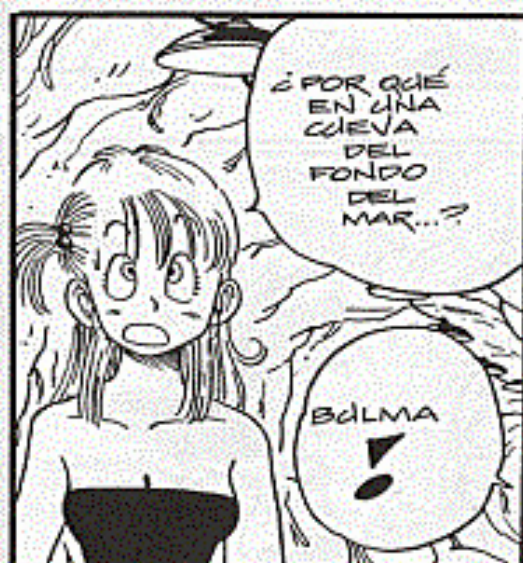


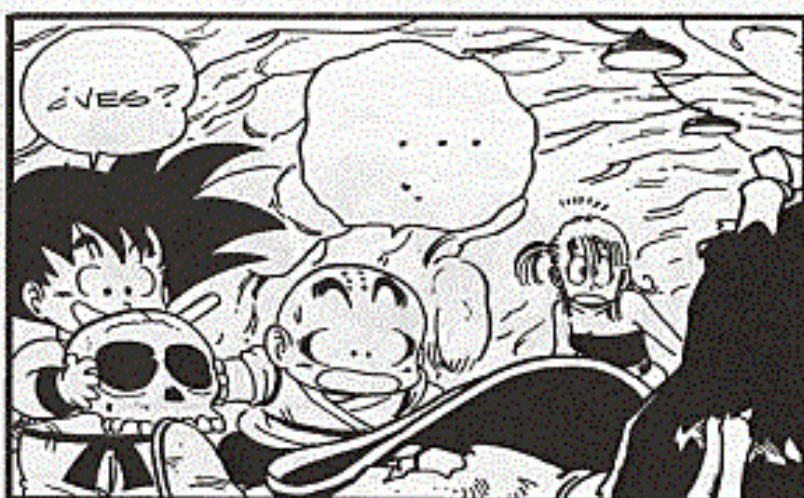
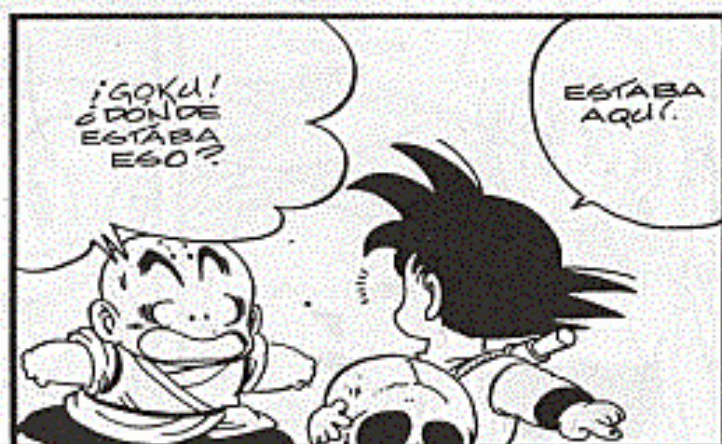
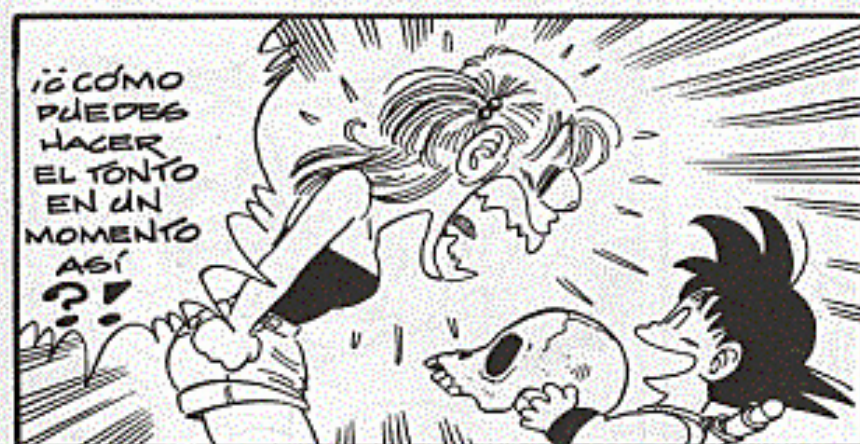
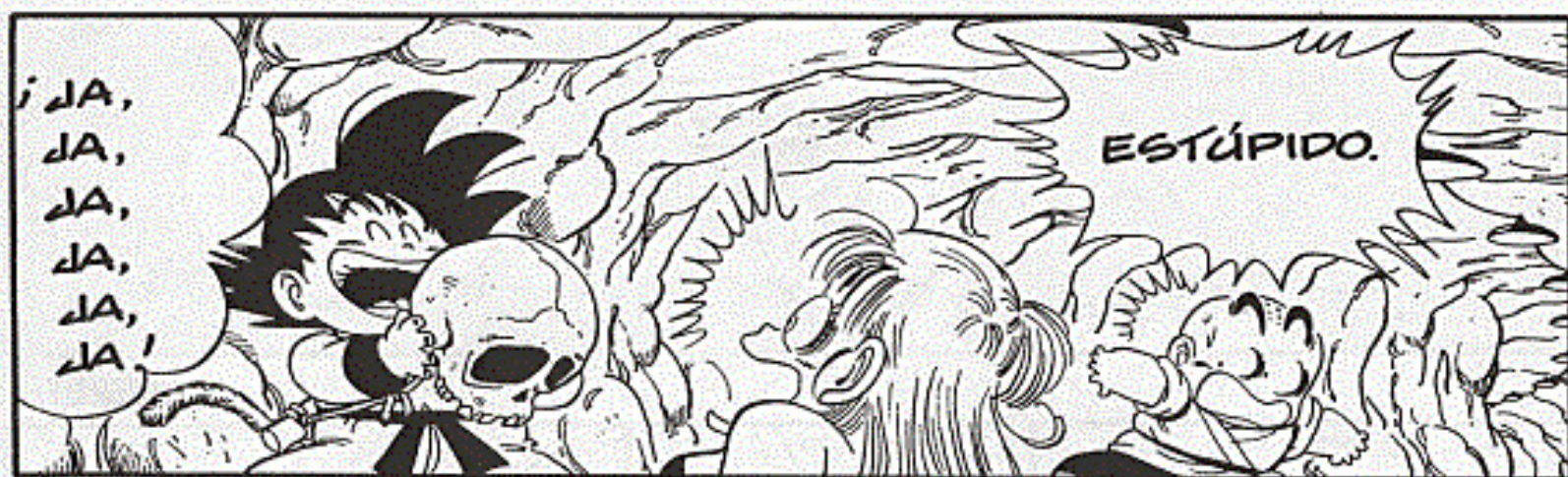












¡OS LO DÍJE
ANTES!
¡POR AQUÍ
HABÍA
UN LUGAR
DONDE
ANTIQUAMENTE
LOS
PIRATAS
ESCONDÍAN
SUS
TESOROS!

¡YES
ÉSTE!

¡EH
?!

¡YA,
YA
ENTIEN-
DO...!

NO PENSABA
QUE
ESTARÍAN
AQUÍ... ¡ES UN
GRAN
DESCUBRIMIENTO!

¡NADIE
PUEDE
ENCONTRARLOS
EN UN
LUGAR
ASÍ!

MÍRALOS
...

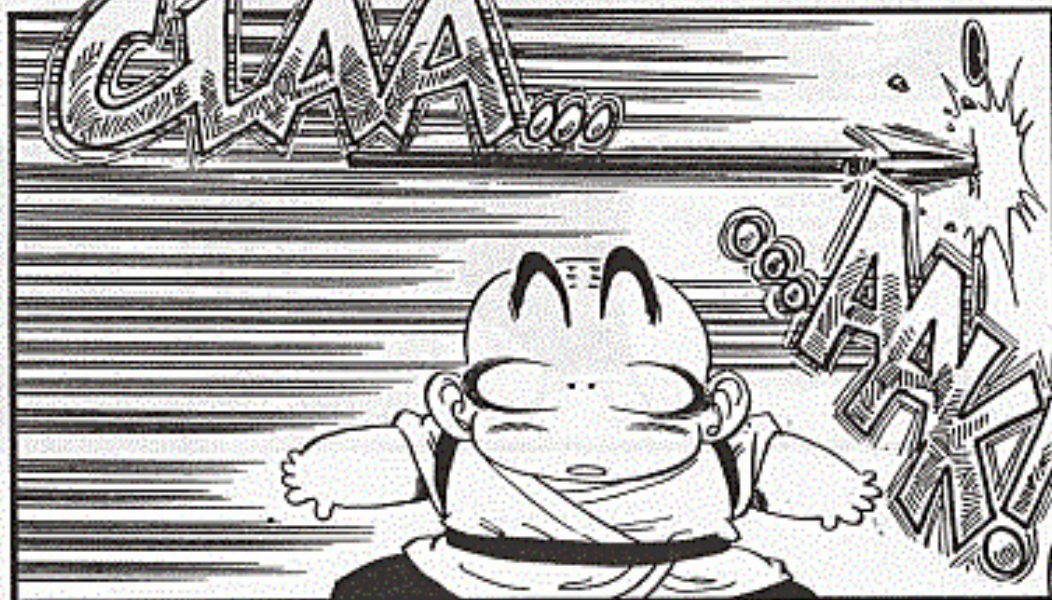
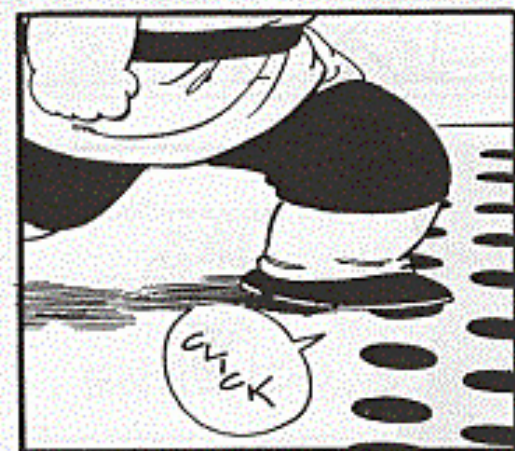
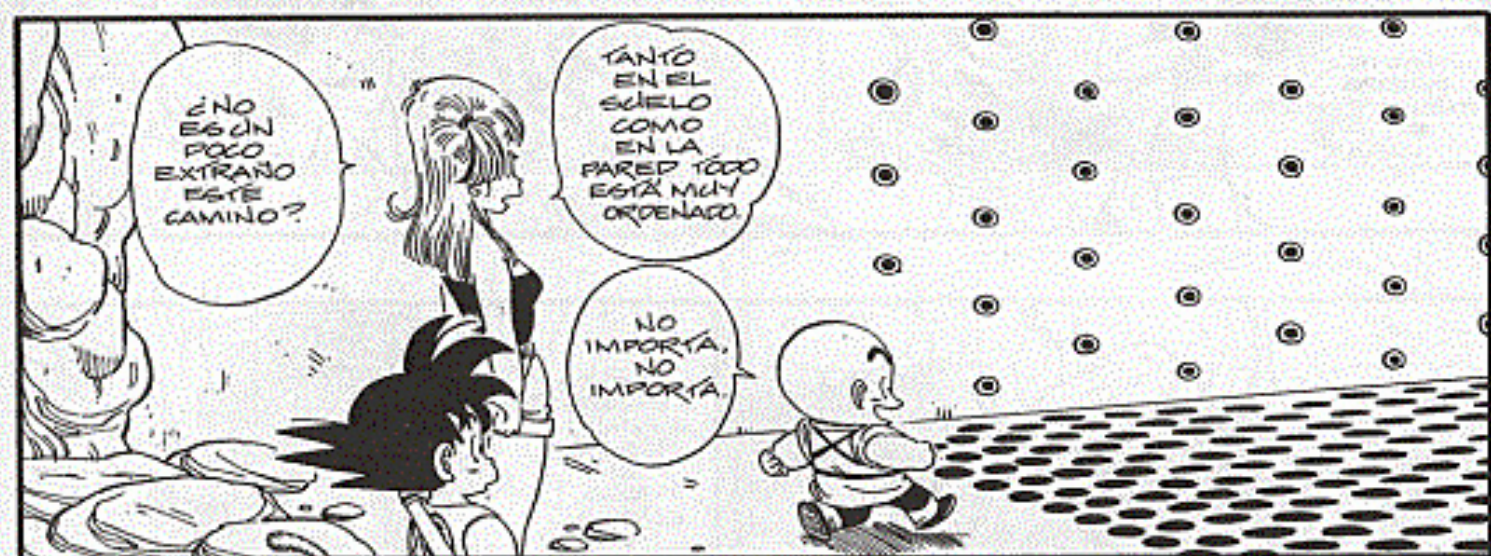
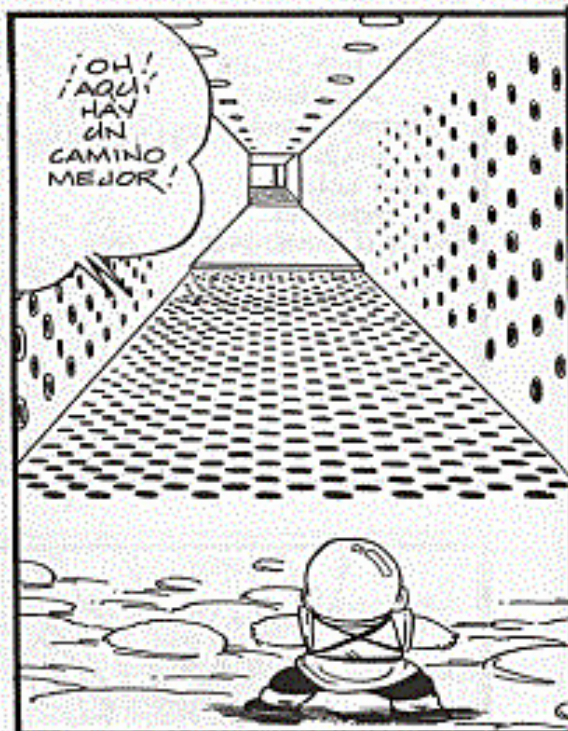
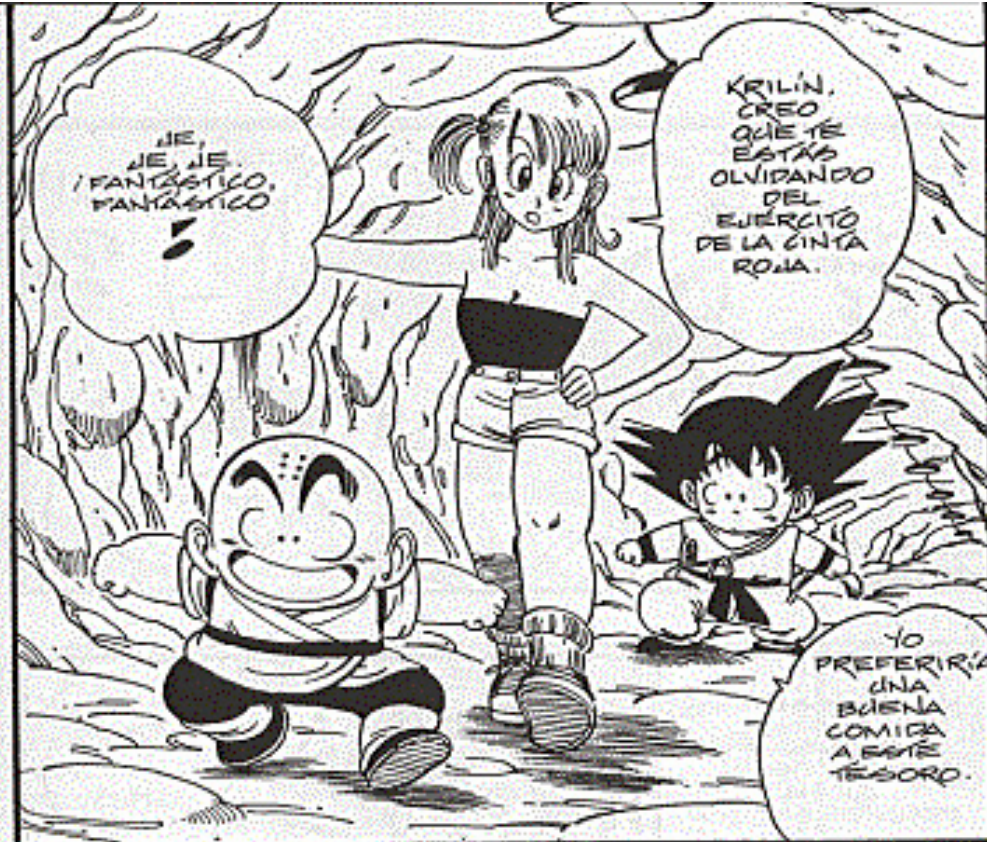
GENERAL
AZUL,
GENERAL
AZUL...!

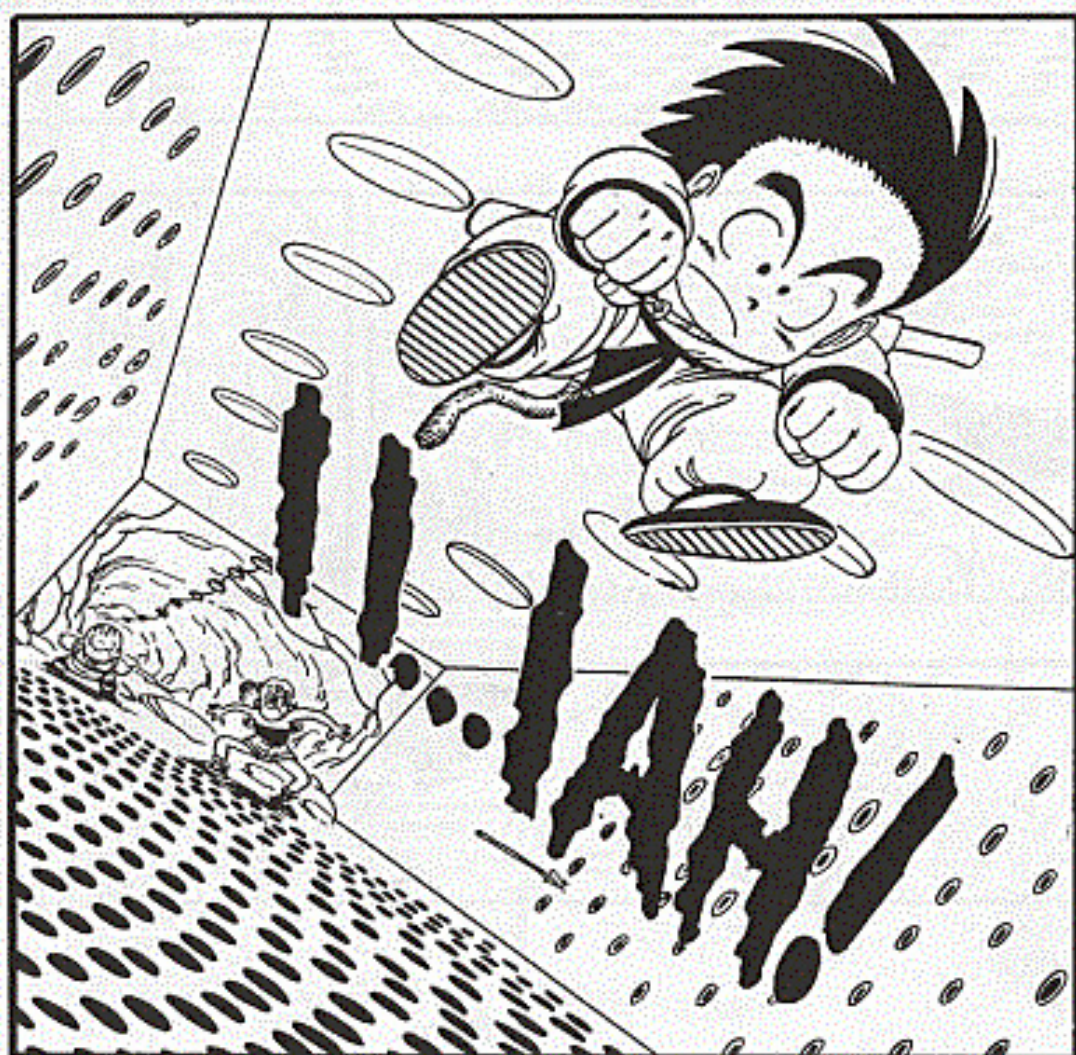
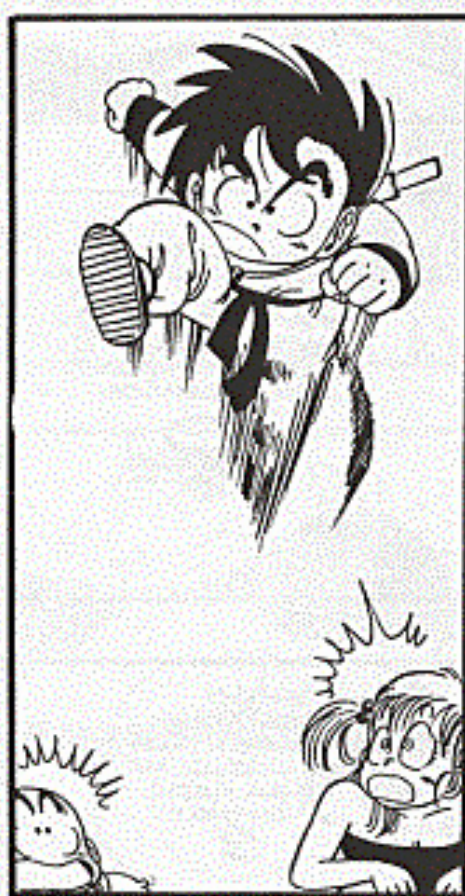
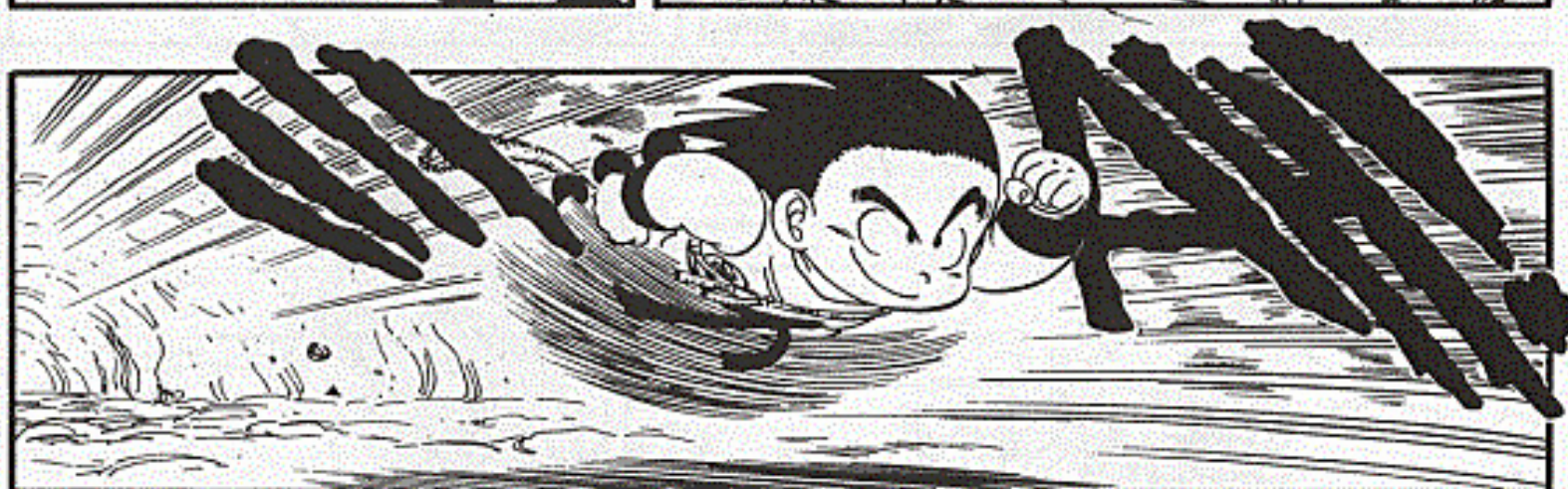
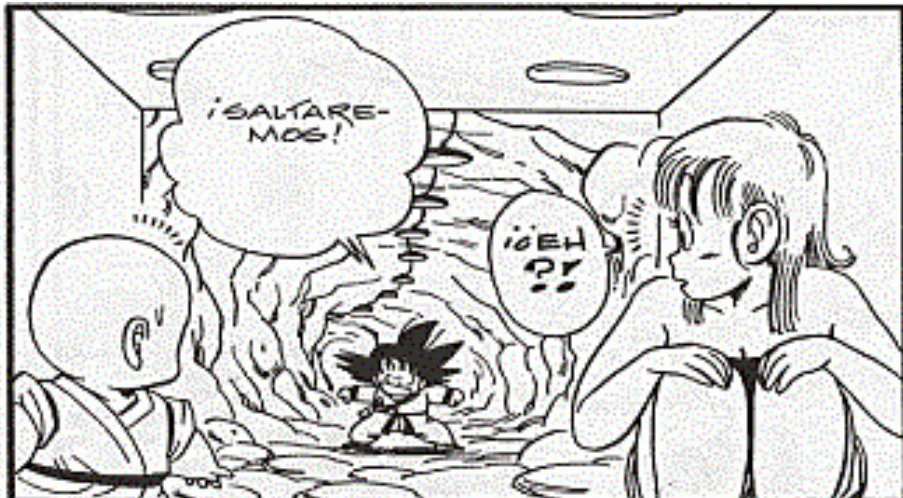
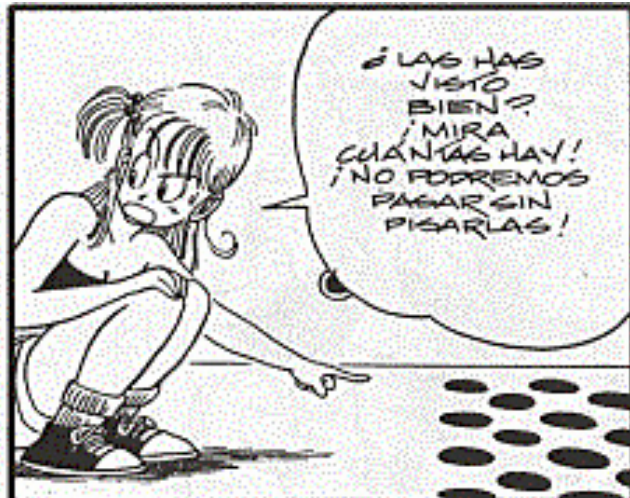
HE
AVERIGUADO
ALGO
IMPORTANTE

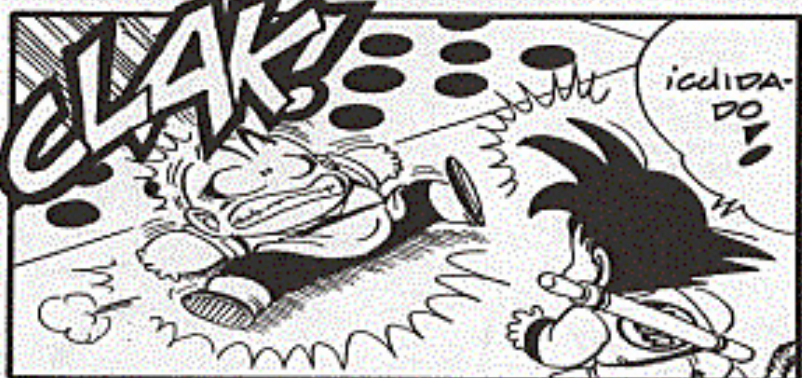
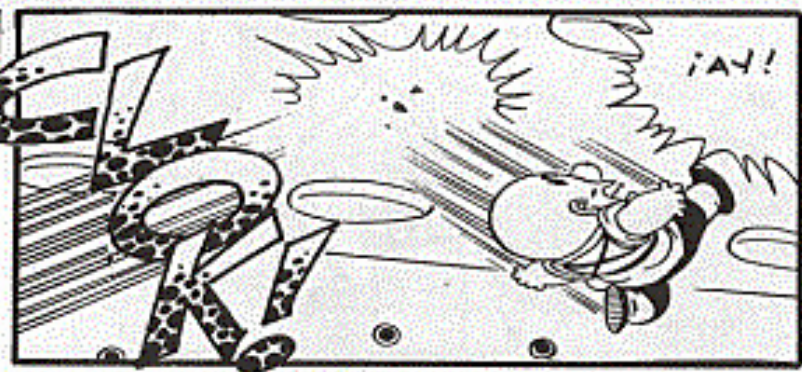
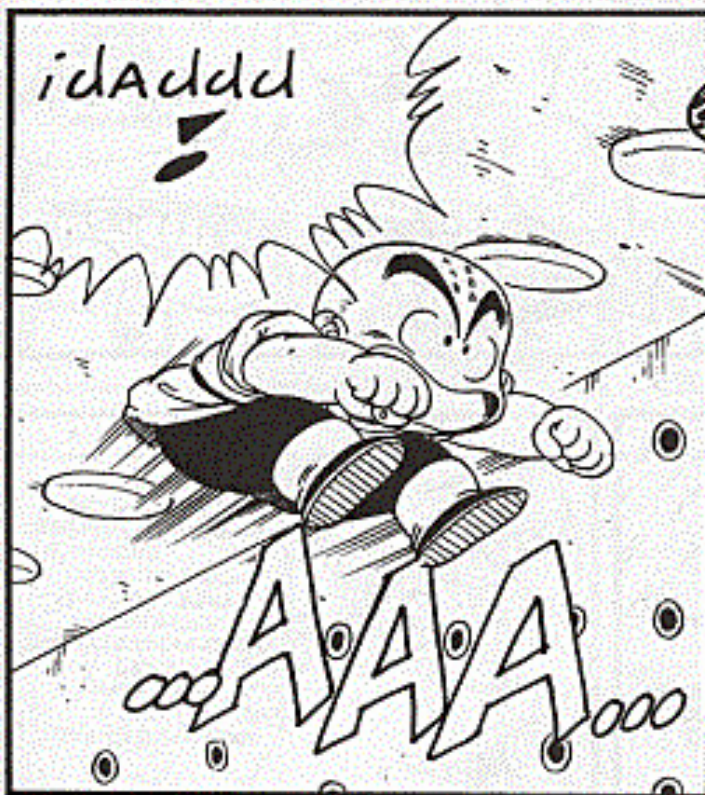
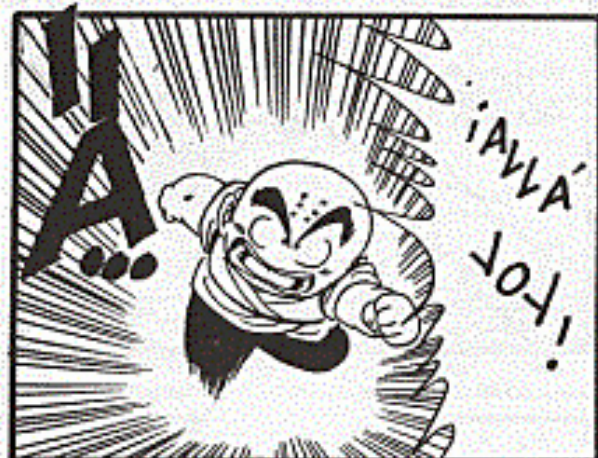
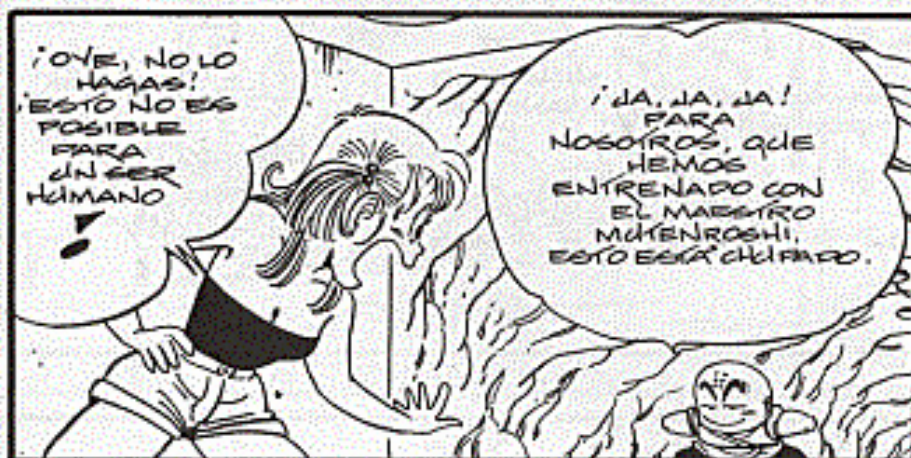
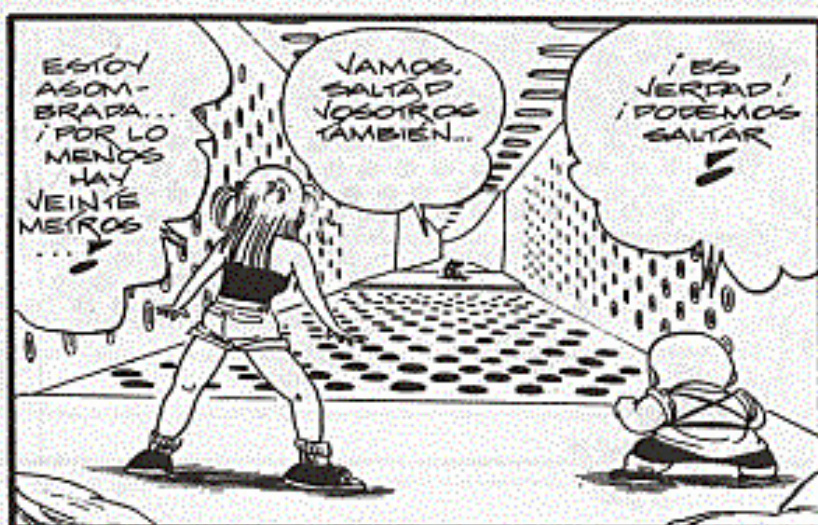
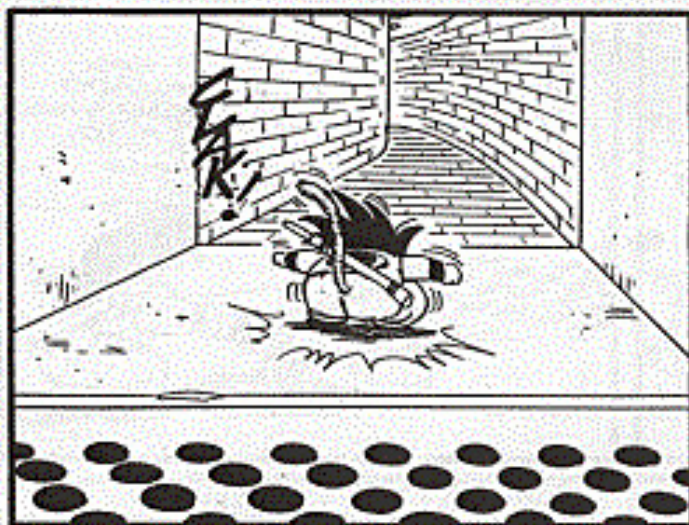
¿CÓMO
DICES?
¿UN
TESORO...
EN
ESA
CUEVA...
?

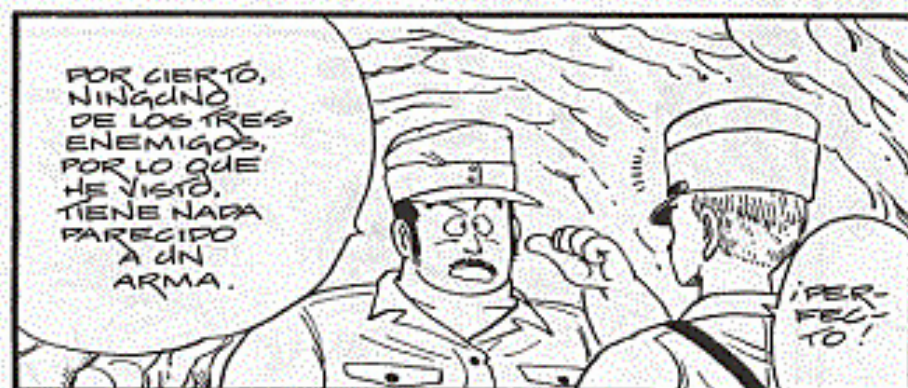
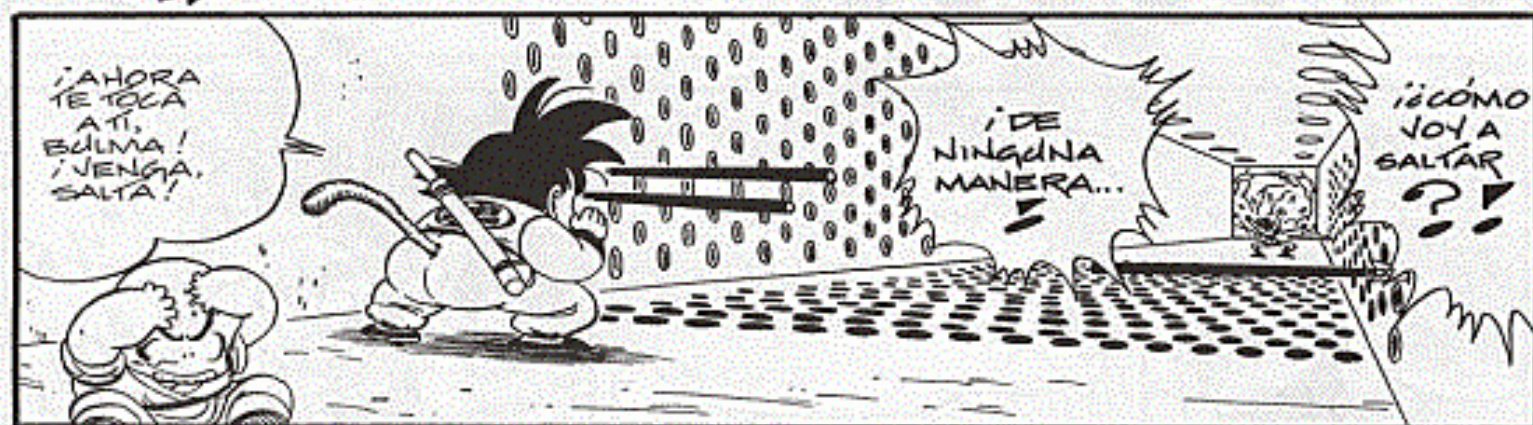
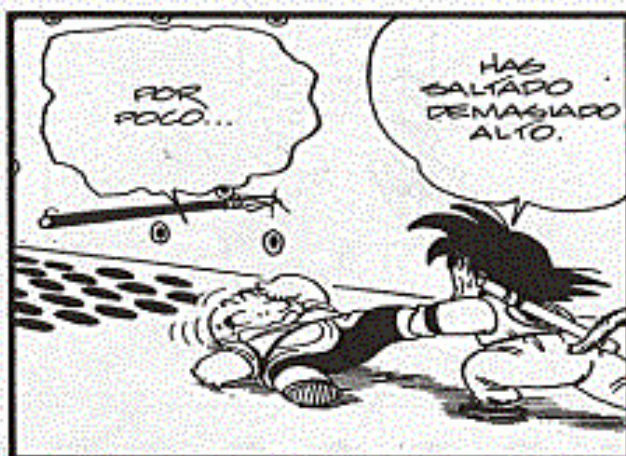
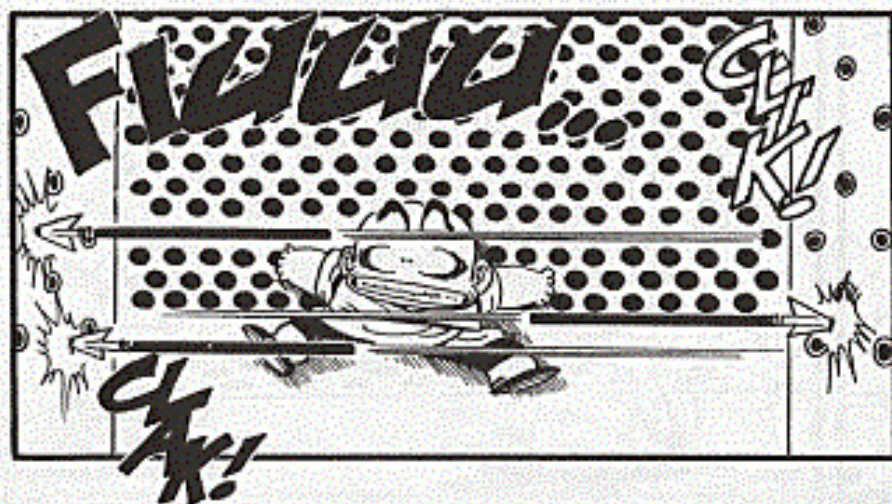
ESTE
DESCUBRIMIENTO
ES
TAN
VALIOSO
COMO
EL DE LAS
BOLAS DE
DRAGÓN...

¡EL CAPITÁN
ROJO
ESTARÁ
MUY
CONTENTO...
!







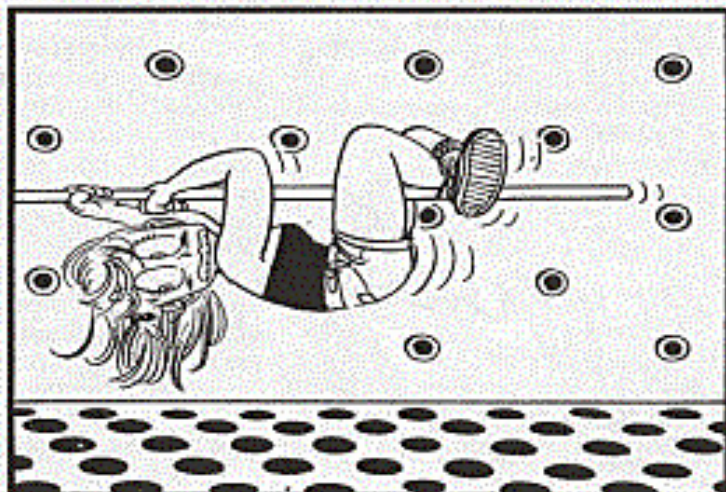


CREO QUE
SU FUERZA
ESTABA EN
ESAS ARMAS
TÁN POTENTES
QUE
LLEVABAN.

SI YA NO
TIENEN ESTAS
ARMAS...
NO SON
MÁS QUE
TRES
CRIOS...
JE, JE, JE
...

¡JO,
JO,
JO!

¡ES
COMO
SI YA
LES
HUBIESE-
MOS
VENCIDO
!



LAS
CHICAS
DAN
MUCHO
TRABAJO...

BASTÓN,
VUELVE
DESPACIO
...

TENGO
MIEDO.

¡NO
LO
MUEVAS
!

¡VALE!
SIGAMOS.

¡BUF,
BUF!

AQUÍ
PARECE
QUE NO
HAY
PELIGRO.

TÉN
CUIDA-
DO...

¡VUELVE CON GOKU DENTRO DE UNA SEMANA!